

azur  
351R

 **Cambridge Audio**  
Your music + our passion

Sintoamplificatore AV  
Manuale per l'utente

62

ITALIANO

**È importante ricordare di registrare l'acquisto.**

**Visitare il sito: [www.cambridge-audio.com/sts](http://www.cambridge-audio.com/sts)**

**Con la registrazione, si riceveranno tempestivamente informazioni su:**

- **release future del prodotto**
- **upgrade del software**
- **novità, eventi e offerte esclusive, nonché concorsi!**

Questa Guida è stata ideata per rendere l'installazione e l'impiego di questo prodotto più facili possibile. Le informazioni contenute in questo documento sono state accuratamente verificate per la loro esattezza al momento della stampa; in ogni caso la politica di Cambridge Audio è fatta di miglioramenti continui, per cui il progetto e le specifiche sono soggetti a modifiche senza necessità di preavviso.

Questo documento contiene informazioni di proprietà tutelate dai diritti d'autore. Tutti i diritti riservati. Nessuna parte del presente manuale può essere riprodotta con qualsiasi mezzo meccanico, elettronico o di altro tipo, in alcuna forma, senza consenso scritto preliminare del costruttore. I marchi e i marchi registrati sono di proprietà dei rispettivi titolari.

Incognito e Incognito Ready sono marchi di Cambridge Audio Ltd. Tutti i diritti riservati.

© Copyright Cambridge Audio Ltd 2012

Prodotto sotto licenza da Dolby Laboratories. "Dolby" e il simbolo della doppia D sono marchi di Dolby Laboratories.

Prodotto sotto licenza di brevetto # U.S.: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,226,616; 6,487,535; 7,212,872; 7,333,929; 7,392,195; 7,272,567 ed altri brevetti U.S. e mondiali rilasciati e in corso di registrazione. DTS è un marchio registrato e i loghi DTS, Symbol, DTS-HD e DTS-HD Master Audio sono marchi registrati di DTS, Inc. © 1996-2011 DTS, Inc. Tutti i diritti riservati.

"HDMI", "HDMI logo" e "High-Definition Multimedia Interface" sono marchi o marchi registrati di HDMI Licensing LLC.

## Indice

Introduzione.....	63
Prima della connessione .....	63
Istruzioni importanti per la sicurezza .....	64
Garanzia limitata.....	65
Collegamenti presenti sul pannello anteriore .....	66
Collegamenti pannello posteriore.....	67
Telecomando .....	68
Controlli presenti sul pannello anteriore .....	69
Collegamenti antenne.....	69
Collegamenti altoparlante .....	69
Collegamenti audio analogici.....	70
Collegamenti audio digitali.....	70
Collegamenti ingresso HDMI.....	71
Collegamenti uscita video (HDMI).....	71
Impostazione 351R.....	72
1. Configurazione altoparlante.....	72
2. Impostazione altoparlante .....	73
Ritardo acustico .....	73
Calibratura del livello .....	73
CAMCAS Impostazione automatica degli altoparlanti per distanza/livello.....	73
3. Impostazione sorgente .....	75
Modalità del suono surround .....	75
Istruzioni di funzionamento.....	76
Selezione della sorgente .....	76
Modalità DSP.....	76
Stereo/Stereo + Sub.....	76
Altre modalità .....	76
Analogue Stereo Direct.....	76
Multi Channel PCM .....	76
Modalità di decodifica.....	77
Utilizzo del sintonizzatore .....	78
Memorizzazione delle stazioni .....	78
Radio Data Systems (RDS).....	78
Lip sync.....	78
Canale Audio Return .....	78
Impostazione avanzata.....	79
Sub crossover e gestione dei bassi .....	79
Configurazione tono/Sub.....	79
Impostazione OSD.....	80
Regolazioni Dolby/DTS .....	80
1. Modalità Panorama .....	80
2. Spessore centrale.....	80
3. Dimensione .....	80
4. Controllo range dinamico .....	80
Utilizzo dell'installazione personalizzata .....	80
Memoria Reset/Backup.....	80
Individuazione e riparazione guasti.....	81
Specifiche tecniche.....	81

## Introduzione

**Grazie per aver acquistato questo ricevitore AV 351R. Siamo certi che beneficerete di molti anni di piacevole ascolto. Come tutti i prodotti Cambridge Audio, il 351R aderisce ai nostri tre principi fondamentali: prestazioni eccezionali, facilità di utilizzo e valore incredibile.**

Per garantire questo, i cinque amplificatori audiofilo separati sono mantenuti il più possibile indipendenti dalle fasi di elaborazione e di ingresso e forniscono un'ampia alimentazione grazie a un trasformatore toroidale a basso flusso.

Questa accurata progettazione delle fasi dell'amplificatore assicura al modello 351R, la riproduzione della dinamica e della scala richiesta alle colonne sonore dei film moderni, riproducendo una prestazione musicale genuina, sia con sorgenti stereo che multicanali.

Inoltre, integra una vasta gamma di ingressi analogici e digitali. Gli ingressi digitali consentono la connessione di lettori Blu-ray, DVD compatibili, ricevitori satellitari e console di gioco per la decodifica in formati sonori stereo, stereo + sub o altri formati surround digitali.

Sono supportati i più recenti formati, fra i quali Dolby True HD, Dolby Digital Plus, DTS-HD Master Audio e DTS-HD High Resolution Audio, varianti 5.1. In particolare, il supporto per i veri formati senza perdita Dolby True HD e DTS HD Master Audio fornisce una fedeltà audio senza precedenti dei dischi Blu-ray.

Sono supportate varie caratteristiche HDMI 1.4, incluso TV 3D e pass-through del deep-colour da sorgenti adatte.

È inoltre supportato un canale Audio Return che consente il trasferimento audio da uno Smart TV al 351R tramite l'uscita HDMI.

Il modello 351R è in grado inoltre di decodificare sorgenti stereo analogiche o digitali in Dolby Pro Logic® II o DTS Neo:6 per un'esperienza sonora 5.1 convincente e d'effetto a partire da una sorgente analogica.

Gli ingressi stereo analogici convenzionali consentono la connessione di lettori CD e dispositivi simili, mentre la modalità Diretta stereo analogica senza elaborazione assicura la migliore riproduzione possibile degli stessi.

Una porta RS232 e un emettitore IR In consentono inoltre al modello 351R di essere integrato in un impianto personalizzato dal cliente

Tutta questa progettazione di proprietà è contenuta nel nostro telaio a bassa risonanza, smorzato acusticamente.

Va ricordato che il 351R potrà essere solo pari alla qualità del sistema al quale lo si conetterà. Per questo motivo, è sconsigliabile speculare sulla qualità di attrezzatura sorgente, altoparlanti o cablaggio video e audio. Naturalmente consigliamo l'uso dei nostri lettori Blu-ray, i dock iPod digitali e analogici, rete e lettori CD della gamma Cambridge Audio Azur, che è stata progettata secondo gli stessi elevati standard del presente prodotto. I rivenditori possono inoltre fornire interconnessioni Cambridge Audio di ottima qualità per garantire che il sistema raggiunga il massimo potenziale.

Grazie per aver dedicato un po' di tempo alla lettura del presente manuale, che vi consigliamo di conservare per future consultazioni.



Matthew Bramble  
Direttore tecnico Cambridge Audio  
e il team di progettazione del dispositivo 351R

## Prima della connessione


La procedura di impostazione del modello 351R consiste nel creare tutti i collegamenti agli altoparlanti e alla sorgente, quindi impostare l'unità tramite Display OSD, dal momento che le diverse impostazioni e regolazioni necessitano di essere realizzate prima dell'utilizzo del dispositivo

**Tuttavia, prima di decidere quali connessioni o regolazioni è necessario effettuare, si consiglia vivamente di leggere attentamente la sezione "Impostazioni 351R" del presente manuale, a pagina pagina 72.**

Questa sezione contiene diverse informazioni utili per la scelta dei tipi appropriati di collegamento, per entrambe le sorgenti e il televisore.

## Importanti istruzioni sulla sicurezza

Per la vostra propria sicurezza siete pregati di leggere attentamente le seguenti importanti istruzioni di sicurezza prima di procedere al collegamento di questo apparecchio alla rete elettrica. Queste istruzioni consentiranno di ottenere le migliori prestazioni e di prolungare la vita del prodotto:

1. Leggere le istruzioni.
2. Conservare le istruzioni.
3. Far attenzione a tutti gli avvertimenti.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. L'apparecchio non deve essere utilizzato in prossimità di acqua.
6. Pulire esclusivamente con un panno asciutto.
7. Non ostruire le fessure di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.
8. Non installare l'apparecchio accanto a una qualsiasi fonte di calore quale un radiatore, un riscaldatore, una stufa o un qualsiasi altro apparato (compreso un amplificatore) che produca calore.
9. Non tentare di modificare la spina polarizzata o con un polo di terra, inficiando così il suo scopo di sicurezza. Una spina polarizzata presenta due lame di contatto, una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra presenta due lame e un terzo terminale per la connessione di terra. La lama più larga o il terzo terminale provvedono alla sicurezza dell'utente. Se la spina fornita a corredo non si dovesse adattare alla presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
10. Evitare che il cavo di alimentazione sia calpestato o che possa essere danneggiato in qualsivoglia sua parte (spinotti, morsettiere e punti di uscita dall'unità).
11. Impiegare solo accessori consigliati dal produttore.
12. Utilizzare soltanto con il carrello, il supporto, il tripode o il piano specificato dal produttore o venduto con l'apparecchio. Se si utilizza un carrello, fare attenzione quando si sposta il gruppo carrello/apparecchio a non provocare danni causati da ribaltamento. 
13. Staccare l'apparecchio durante tempeste con fulmini o se lasciato inutilizzato durante un lungo periodo di tempo.
14. Per tutti gli interventi di manutenzione, richiedere il servizio da parte di personale qualificato. È necessario l'intervento del servizio di assistenza quando l'apparecchio presenta un qualunque tipo di danno, come ad esempio al cordone di alimentazione o alla sua spina, nel caso che nel contenitore sia penetrato un liquido o un piccolo oggetto estraneo, se l'apparecchio è stato esposto alla pioggia o all'umidità, se non dovesse funzionare normalmente o se è caduto per terra.

### AVVERTIMENTO

- Al fine di evitare rischi di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.
- Le batterie (la confezione delle batterie o le batterie installate) non devono essere esposte ad eccessivo calore come la luce del sole, il fuoco o altro.

L'apparecchio deve essere installato in modo che sia sempre possibile scollegare la spina di alimentazione dalla presa della rete (o il connettore dal retro dell'apparecchio). Il dispositivo di disconnessione deve restare sempre operativo, nel caso in cui la spina di rete venga utilizzata come tale. Utilizzare soltanto il cavo di alimentazione in dotazione con l'apparecchio.

Assicurarsi di lasciare un ampio spazio di ventilazione intorno all'apparecchio (sono necessari almeno 10 cm di spazio libero da tutti i lati dell'apparecchio). Non posizionare alcun oggetto sull'apparecchio. Non ubicare l'apparecchio su un tappeto o su altra superficie soffice, né ostruire gli orifici d'ingresso dell'aria e le griglie di fuoriuscita dell'aria. Non coprire le griglie di ventilazione con giornali, tovaglie, tende, ecc.

L'apparecchio non deve essere utilizzato in prossimità di acqua, né esposto a spruzzi di acqua o altri liquidi. Sullo stesso, non devono essere posizionati oggetti pieni di liquidi, come vasi da fiori.



Viene utilizzato il simbolo di fulmine con l'estremità a forma di freccia all'interno di un triangolo equilatero per indicare all'utente la presenza di 'tensioni pericolose' non isolate all'interno del cabinet, che si possono rivelare tali da generare il rischio di scosse elettriche per l'utente.

Viene utilizzato il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero per avvertire l'utente della presenza di importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione a corredo dell'apparecchio.



Il simbolo presente su questo prodotto indica che appartiene alla CLASSE II di costruzione (doppio isolamento).



### Simbolo WEEE

Il contenitore a rotelle per rifiuti, sormontato da una croce, rappresenta il simbolo dell'Unione europea per indicare una raccolta separata dei dispositivi e apparecchiature elettriche ed elettroniche. Questo prodotto contiene parti elettriche ed elettroniche che devono essere riutilizzate, riciclate o recuperate, e non deve pertanto essere gettato assieme ai normali rifiuti.

Potete restituire questo apparecchio al negoziante per il quale lo avevate acquistato, o contattare il distributore per ulteriori informazioni.



### Marchio CE

Questo prodotto è conforme alle Direttive europee relative alla bassa tensione (2006/95/CE), alla compatibilità elettromagnetica (2004/108/CEE) e al Design ecocompatibile di prodotti che utilizzano energia (2009/125/CE), sempre che venga installato e utilizzato secondo quanto indicato nel presente manuale di istruzioni. A garanzia di una conformità costante nel tempo, si consiglia utilizzare con il presente apparecchio solo accessori Cambridge Audio mentre per l'assistenza è necessario rivolgersi a personale di servizio qualificato.



### Marchio C-Tick

Questo prodotto è conforme ai requisiti sui campi elettromagnetici e sulle comunicazioni radio dell'Australian Communications Authority.



### Timbro Ross Test

Questo prodotto è conforme alle norme vigenti in Russia in materia di sicurezza delle apparecchiature elettroniche.

### Normative FCC

**NOTA: IL PRODUTTORE NON È RESPONSABILE PER INTERFERENZE RADIO O TV CAUSATE DA MODIFICHE NON AUTORIZZATE ALL'APPARECCHIO. TALI MODIFICHE POSSONO ANNULLARE L'AUTORITÀ DELL'UTENTE A UTILIZZARE TALE DISPOSITIVO.**



Il dispositivo è stato testato e risulta quindi conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi di Classe B, di cui alla Sezione 15 delle Normative FCC. Queste limitazioni sono create per fornire una protezione adeguata contro le interferenze dannose negli impianti domestici. Questo modello genera, utilizza e può irradiare energia a frequenza radio e, se non installato e utilizzato in conformità con le istruzioni, può causare un'interferenza dannosa alle comunicazioni radio. Tuttavia, non esiste alcuna garanzia che stabilisca la mancata interferenza in determinati impianti.

Nel caso in cui il dispositivo dovesse causare interferenze dannose alla ricezione radio o televisiva, determinata dall'accensione o spegnimento del dispositivo, l'utente può tentare di correggere l'interferenza seguendo uno o diversi dei metodi indicati qui di seguito:

- riorientare o riposizionare l'antenna del ricevitore;
- aumentare la distanza tra il dispositivo e il ricevitore;
- collegare il dispositivo ad una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore;
- consultare il rivenditore o un tecnico specializzato in dispositivi radio/TV.

## Garanzia limitata

### Ventilazione

**IMPORTANTE** – L'unità si surriscalda, se in uso. Non posizionare unità multiple, una sull'altra. Non posizionare l'apparecchio all'interno di un'area chiusa, tipo una libreria o un mobiletto senza sufficiente ventilazione. Assicurarsi che piccoli oggetti non cadano all'interno attraverso le griglie di ventilazione. Nel caso di penetrazione accidentale, spegnere immediatamente l'apparecchio e contattare il rivenditore locale per le adeguate istruzioni.

### Posizionamento

Selezionare accuratamente la posizione di installazione. Evitare il posizionamento dell'apparecchio sotto la luce diretta del sole o in prossimità di sorgenti di calore. Non appoggiare sull'apparecchio fiamme dirette, come candele accese. Evitare inoltre posizionamenti soggetti a vibrazione ed eccessiva formazione di polvere, freddo o umidità. L'unità può essere utilizzata in un clima moderato.

L'apparecchio deve essere installato su un piano stabile e livellato.

Non posizionare l'apparecchio all'interno di un'area chiusa, tipo una libreria o un mobiletto. Non posizionare mai l'apparecchio su una superficie instabile o su uno scaffale. L'unità potrebbe cadere e provocare gravi lesioni personali a bambini o adulti, nonché all'unità stessa. Non posizionare altri dispositivi sull'apparecchio.

A causa dei campi magnetici di dispersione, non collocare giradischi o TV CRT nelle vicinanze per possibili interferenze.

I componenti audio elettronici presentano un periodo di "rodaggio" di circa una settimana (se utilizzati per diverse ore al giorno). Questo periodo consentirà la stabilizzazione dei nuovi componenti, dal momento che le proprietà sonore saranno migliorate dopo tale lasso di tempo.

### Fonti di alimentazione

L'apparecchio deve essere alimentato solo dalla sorgente di alimentazione indicata nell'etichetta di riferimento. Se non si è sicuri del tipo di alimentazione a disposizione, consultare il rivenditore del prodotto o l'agenzia di fornitura elettrica locale.

Questo modello è stato progettato per essere lasciato in modalità Standby, in caso di inutilizzo; questo consentirà di prolungare la durata dell'amplificatore (questo principio vale per tutti gli apparecchi elettronici). Per spegnere l'unità, premere l'apposito tasto sul pannello posteriore. Se non si intende utilizzare il dispositivo per un periodo di tempo prolungato, procedere allo scollegamento dalla presa principale.

### Sovraccarico

Non sovraccaricare le prese a muro o le prolunghe, dato che ciò potrebbe causare un rischio di incendio o di scossa elettrica. Prese di corrente sovraccariche, prolunghe o cavi di alimentazione logorati, isolamenti danneggiati o screpolati o spine rotte sono tutti elementi pericolosi. E che potrebbero provocare scosse elettriche o incendi.

Verificare di aver inserito ciascun cavo correttamente. Per prevenire ronzii e rumori, non intrecciare i cavetti di interconnessione con il cavo di alimentazione o con le connessioni degli diffusori.

### Pulizia

Per pulire l'apparecchio, utilizzare un panno morbido, inumidito e libero da filamenti. Non utilizzare alcun detergente contenente alcol, ammoniaca o abrasivi. Non nebulizzare alcun aerosol sopra o in prossimità dell'apparecchio.

### Smaltimento batterie

Le batterie potrebbero contenere sostanze nocive per l'ambiente. Invitiamo pertanto a smaltire qualsiasi batteria scarica con la dovuta considerazione e conformemente alle linee guida locali in materia di tutela ambientale/riciclo di materiale elettronico.

### Diffusori

Prima di completare qualsiasi collegamento ai diffusori, accertarsi di aver scollegato tutti i cavi di alimentazione; utilizzare esclusivamente interconnessioni adeguate.

### Manutenzione

Questo apparecchio non è riparabile da parte dell'utente; non tentare mai di ripararlo, smontarlo o ricostruirlo se sembra esserci un problema. Si può subire una grave scossa elettrica nel caso si ignorino queste misure cautelative. Nell'eventualità di un problema o di un malfunzionamento, mettersi in contatto con il proprio rivenditore.

Cambridge Audio garantisce che questo prodotto sia privo di difetti relativamente al materiale e alla lavorazione (soggetti ai termini sotto indicati). Cambridge Audio riparerà o sostituirà (a discrezione di Cambridge Audio) questo prodotto o ogni parte difettosa presente in questo prodotto. I periodi di garanzia variano da paese a paese. In caso di dubbi, contattare il rivenditore ed assicurarsi di conservare la prova d'acquisto.

Per ottenere l'assistenza in garanzia, contattare il rivenditore autorizzato Cambridge Audio da cui è stato acquistato questo prodotto. Se il rivenditore non è in grado di effettuare la riparazione del prodotto Cambridge Audio, è possibile restituire il prodotto tramite il rivenditore a Cambridge Audio o ad un centro autorizzato all'assistenza tecnica Cambridge Audio. Sarà necessario spedire il prodotto nel suo imballaggio originale o in un imballaggio che consenta una protezione di pari grado.

Per ottenere l'assistenza in garanzia, è necessario conservare la prova d'acquisto sotto forma di scontrino di vendita o di fattura, a dimostrazione che questo prodotto è nel periodo di garanzia.

Tale garanzia non è valida se (a) il numero di serie applicato in fabbrica è stato rimosso dal prodotto o se (b) questo prodotto non è stato acquistato presso un rivenditore autorizzato Cambridge Audio. È possibile contattare Cambridge Audio o il distributore Cambridge Audio locale per confermare che il numero di serie non è stato manomesso e/o che si è acquistato il prodotto presso un rivenditore autorizzato Cambridge Audio.

Questa garanzia non copre danni estetici o danni dovuti a casi di forza maggiore, incidenti, uso improprio, uso eccessivo, omissione, uso commerciale o manomissione di qualsiasi parte del prodotto. Questa garanzia non copre danni dovuti a funzionamento, manutenzione o installazione inadeguati o a tentativi di riparazione da parte di personale che non sia Cambridge Audio o del rivenditore Cambridge Audio, o di un centro di assistenza autorizzato agli interventi in garanzia Cambridge Audio. Eventuali riparazioni non autorizzate annulleranno questa garanzia. La garanzia non copre i prodotti venduti "NELLE CONDIZIONI IN CUI SI TROVANO" o "CON OGNI DIFETTO".

LA RIPARAZIONE O LA SOSTITUZIONE FORNITI SECONDO QUANTO PREVISTO DA QUESTA GARANZIA SONO DIRITTO ESCLUSIVO DELL'ACQUIRENTE. CAMBRIDGE AUDIO NON SARÀ RESPONSABILE DI ALCUN DANNO INCIDENTALE O CONSEGUENTE PER VIOLAZIONE DI QUALSIASI GARANZIA ESPRESSA O IMPLICITA DI QUESTO PRODOTTO. SALVO NEI CASI DIVERSAMENTE PREVISTI DALLA LEGGE, QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA ED IN VECE DI OGNI ALTRA GARANZIA ESPRESSA O IMPLICITA, INCLUSA, MA NON LIMITATAMENTE A, LA GARANZIA DI COMMERCIALIZZABILITÀ ED IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO.

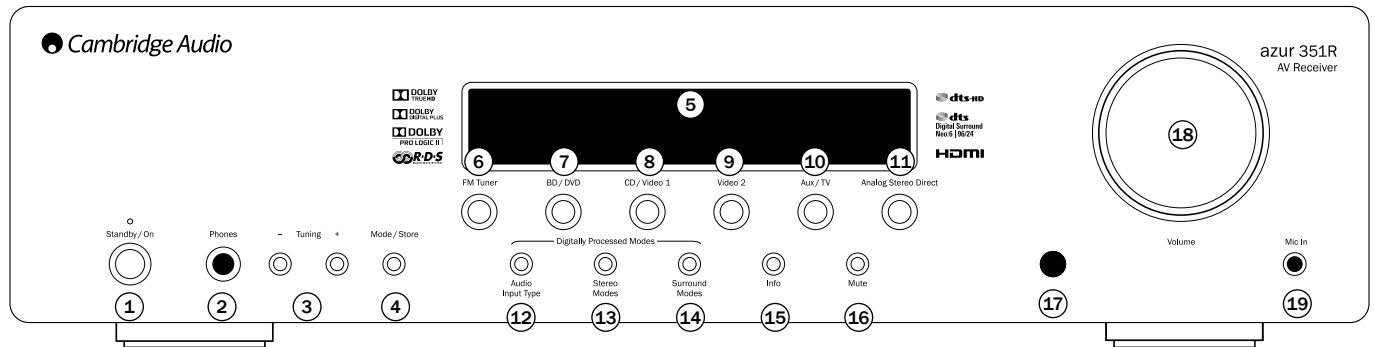
Poiché alcuni paesi e Stati americani non consentono l'esclusione o la limitazione di danni diretti o indiretti o le garanzie implicite le suddette esclusioni non potrebbero applicarsi al caso specifico. Questa garanzia conferisce specifici diritti legali, ed è possibile godere di altri diritti, che variano da Stato a Stato o da paese a paese.

Per interventi di assistenza, con o senza garanzia, rivolgetevi al vostro distributore.

### IMPORTANTE

Nel caso che l'apparecchio venga fatto funzionare a un livello molto elevato, un sensore rileverà un eventuale aumento di temperatura e l'indicazione "PROTECTION OVERLOAD" (sovraccarico di protezione) apparirà sul visualizzatore. L'apparecchio passerà quindi in stato di 'Standby' (attesa). E non potrà essere riaccessibile se la temperatura non sarà prima ridiscesa a un livello più accettabile.

## Collegamenti presenti sul pannello anteriore



### 1 Standby/On (Standby/Accensione)

Consente il passaggio dell'unità dalla modalità Standby (indicata dalla luce ridotta del LED d'alimentazione) a quella di accensione (indicata dalla luce piena del LED d'alimentazione). Lo Standby è una modalità a bassa alimentazione ecocompatibile <0,5 W. L'unità può essere lasciata in modalità Standby quando inutilizzata.

**Nota:** Questo prodotto ha la funzione APD (Auto Power Down - Spegnimento automatico) abilitata di default. Dopo un periodo di inattività il dispositivo passa automaticamente in modalità Standby.

### 2 Cuffie

Consente il collegamento delle cuffie stereofoniche tramite uno spinotto jack da 6,35 mm/¼". Si consiglia di collegare le cuffie con un'impedenza compresa tra 32 e 600 ohm.

**Nota:** la connessione delle cuffie commuta automaticamente l'uscita principale in muto e seleziona un downmix stereo a due canali da creare per l'utilizzo delle cuffie.

### 3 Tuning +/- (Sintonizzazione)

Per sintonizzare le frequenze FM e saltare le preselezioni per la radio incorporata.

### 4 Tasto Mode/Store (Modalità/Memorizzazione)

Premere questo tasto per effettuare un ciclo delle modalità di sintonizzazione. Premere e tenere premuto per conservare i preset (consultare le 'Istruzioni di funzionamento' del presente manuale per ulteriori informazioni).

### 5 Display

Visualizza lo stato dell'apparecchio.

### 6 Radio FM

Premere per selezionare la radio FM incorporata.

### 7 BD/DVD

Premere questo tasto per selezionare una sorgente BD/DVD da ascoltare.

### 8 CD/Video 1

Premere questo tasto per selezionare il dispositivo sorgente connesso all'ingresso CD/Video 1.

### 9 Video 2

Premere questo tasto per selezionare il dispositivo da utilizzare connesso a Video 2.

### 10 Aux/TV

Premere questo tasto per selezionare il dispositivo da ascoltare connesso ad Aux.

Con ARC abilitato (vedere sezione seguente), premere nuovamente per selezionare il canale Audio Return da una TV adatta.

### 11 Analogue Stereo Direct (Diretta stereo analogica)

Premere il tasto per ascoltare direttamente da ingressi analogici della sorgente attuale, senza nessuna conversione da analogico a digitale o elaborazione DSP per una qualità del suono stereo migliore.

**Nota:** l'apparecchio 351R registra il tipo di ingresso audio e video e la modalità di elaborazione di ogni singolo ingresso sorgente. Questi parametri vengono richiamati ogni qualvolta venga selezionata la sorgente corrispondente.

### 12 Tipo ingresso audio

Premere questo tasto per scorrere tra i diversi tipi di ingressi analogici, digitali (ottici/coassiali) o HDMI relativi all'ingresso sorgente attualmente selezionato.

Le scelte disponibili dipendono dagli ingressi supportati dalla sorgente, vedere sezione seguente.

### 13 Modalità stereo

Premere questo tasto per ascoltare una sorgente sia in modalità di elaborazione digitale stereo che in modalità stereo e sub.

### 14 Modalità Surround

Premere questo tasto per selezionare le modalità Dolby digitale o DTS (con appropriato materiale digitale codificato) o diverse modalità Pro Logic II o DTS Neo:6 per materiale analogico o digitale a matrice codificata.

### 15 Info

Premere questo pulsante per visualizzare la modalità di decodifica corrente.

### 16 Mute (Silenziamento)

Premere questo pulsante per azzerare il livello del suono dalle uscite principali del 351R. Premere nuovamente per annullare il silenziamento.

**Nota:** quando si seleziona una nuova sorgente il silenziamento viene sempre annullato.

### 17 Sensore a infrarossi

Riceve i comandi IR dal telecomando in dotazione. È necessaria una linea di visione diretta e senza ostacoli tra il telecomando e il sensore.

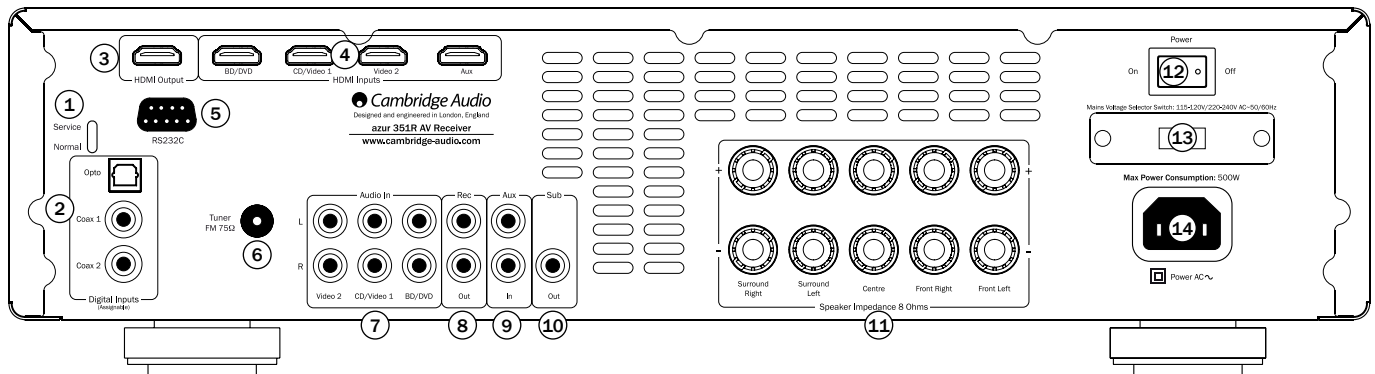
### 18 Volume

Utilizzare per alzare/abbassare il livello acustico dalle uscite del 351R.

### 19 Ingresso microfono

Utilizzato per l'impostazione automatica CAMCAS. Utilizzare esclusivamente il microfono in dotazione!

## Collegamenti pannello posteriore



### ① Servizio/Normale

**Solo per rivenditore** - Commuta l'apparecchio 351R tra la modalità normale (default) e due modalità Servizio. Non modificare la modalità di servizio né effettuare alcuna connessione RS232 allo stesso in modalità servizio poiché potrebbe provocare danno all'apparecchio!

### ② Ingressi digitali

Ingressi digitali S/P DIF o Toslink.

Questi ingressi possono essere assegnati liberamente, vedere sezione seguente sull'assegnazione degli ingressi digitali.

### ③ & ④ HDMI

Ingressi e uscite a TV/Monitor.

### ⑤ RS232C

Porta utilizzata per il controllo del modello 351R in caso di installazione personalizzata. Il nostro sito offre un protocollo completo relativo al dispositivo 351R.

### ⑥ Antenna FM

In questa sezione viene effettuata la connessione relativa all'antenna. Per ulteriori informazioni in merito fare riferimento alla sezione "Connessione antenna" del manuale.

### ⑦ & ⑨ Ingressi audio analogici

Per l'uso con uscite di livello di linea di lettori CD, BD/DVD etc.

### ⑧ Uscita di registrazione

Queste prese in uscita possono essere collegate ad un lettore di cassette o alle prese analogiche degli ingressi di registrazione di un MiniDisc o lettore CD.

### ⑩ Uscita subwoofer

Per la connessione di un subwoofer alimentato.

### ⑪ Terminali dell'altoparlante

Collegare gli altoparlanti con un'impedenza di 8 ohm.

### ⑫ Accensione/Spegnimento

Accende e spegne l'unità.

### ⑬ Selettore della tensione di rete

Commuta la tensione di rete tra 115V e 220 - 230V. Solo per uso da parte dell'installatore/rivenditore.

### ⑭ Cavo di alimentazione di rete

Una volta completate tutte le connessioni, collegare il cavo di alimentazione CA alla presa di rete appropriata. Il sintoamplificatore AV è pronto per essere utilizzato.

## Telecomando

351R è fornito con telecomando. Inserire le batterie fornite di tipo AAA. Per ulteriori dettagli relativi alle funzioni di regolazioni disponibili del telecomando, fare riferimento alla sezione successiva del presente manuale.

I pulsanti del telecomando funzionano come descritto nei seguenti paragrafi.

### **Mute (Silenziamento)**

Disattiva l'audio sul sintoamplificatore AV. Premere nuovamente per annullare il silenziamento.

### **Standby/On (Standby/Accensione)**

Commuta l'apparecchio tra la modalità di Standby (Attesa) e On (Accensione).



Premere il tasto corrispondente per variare la sorgente di ingresso.

Se si preme il pulsante Aux/TV una seconda volta se ARC è abilitato si seleziona TV-ARC (canale Audio Return). Vedere la sezione successiva.

### **Stereo Mono**

Durante l'ascolto FM, premere il tasto per alternare tra le modalità stereofoniche e monofoniche.

### **Tasto "Store" (memorizza)**

Premere il tasto per selezionare la frequenza corrente in modalità Tuner (Sintonizzatore).

### **Modalità**

Premere il tasto per selezionare la modalità Automatica/manuale o Preselezione, in modalità Tuner (Sintonizzatore).

### **Info**

Premere il tasto per visualizzare il materiale della sorgente attuale e il metodo di decodifica. Durante l'ascolto FM o RDS, premere il tasto per effettuare un ciclo tra le diverse modalità di informazione RDS.

### **Visualizzazione a schermo (OSD)**

Premere il tasto per visualizzare o meno i menu di impostazione, nel caso sia collegato ad un monitor/schermo.

### **Modalità Stereo**

Seleziona le modalità stereo o stereo + sub per le fonti analogiche o digitali (elaborate digitalmente).

### **Modalità Surround**

Seleziona modalità di elaborazione surround digitali e diverse modalità di elaborazione del suono codificato per sorgenti analogiche o digitali (elaborate digitalmente).

### **Analog Stereo Direct (Diretta stereo analogica)**

Seleziona direttamente un ingresso stereo analogico per la sorgente attuale senza conversione A/D o elaborazione DSP.

### **Volume Su/Giù**

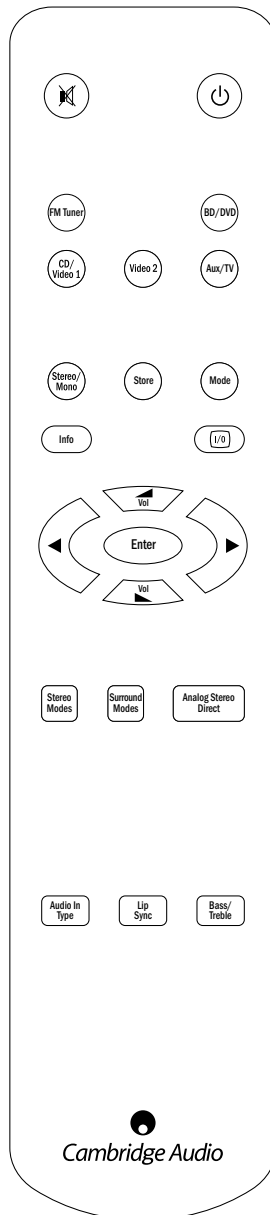
Regolazione volume.

### **Sintonizzazione/Sinistra e Destra**

Premere la freccia destra per incrementare la frequenza di sintonia o cambiare la preselezione. Premere la freccia sinistra per diminuire la frequenza di sintonia o cambiare la preselezione.. Utilizzato anche per scorrere da sinistra a destra nei menu di impostazione OSD.

### **Enter (Invio)**

Utilizzato nei menu di impostazione OSD.



### **Tipo ingresso audio**

Commuta l'apparecchio tra i tipi di ingressi disponibili per la sorgente attualmente selezionata. In base alla sorgente selezionata, possono essere disponibili ingressi analogici, digitali e HDMI (qualora sia stato assegnato un ingresso digitale).

### **Lip sync**

Premere questo tasto per attivare e regolare la funzione di ritardo sincronizzazione audio video se l'audio e il video non sembrano essere sincronizzati. Mentre lo stato di ritardo Lip sync è visualizzato sul display dell'apparecchio, utilizzare i tasti Volume per regolare il tempo di ritardo. Regolando il valore sullo zero, si disattiva il ritardo lip sync. Vedere più avanti nel manuale.

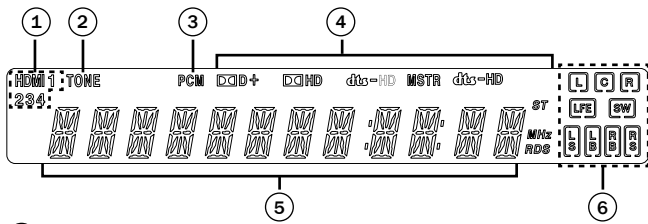
### **Bassi/Alti**

Premere questo tasto per regolare le frequenze dei toni Bassi/Alti, utilizzando i tasti del volume.

**Nota:** questa funzione viene disabilitata in modalità stereo analogica direct.



## Controlli presenti sul pannello anteriore



### 1 Ingressi HDMI

Indica l'ingresso sorgente HDMI corrente.

### 2 TONO

Indica quali controlli tonali sono in uso.

### 3 PCM

Indica che il 351R sta ricevendo PCM a due canali o multicanale.

### 4 Indicatori modalità di decodifica surround (PCM, Dolby Digital, DTS ecc.)

Indica la modalità corrente di codifica, Dolby Digital, DTS, ecc... In congiunzione con gli indicatori canale di uscita, sono in grado di offrire dettagli completi relativi alla modalità di elaborazione corrente.

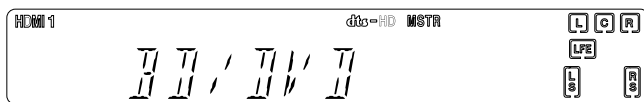
### 5 Display informazioni principali

Indica la sorgente attualmente selezionata, oltre alla modalità di suono e al nome/frequenza della stazione, in modalità Tuner, ecc...

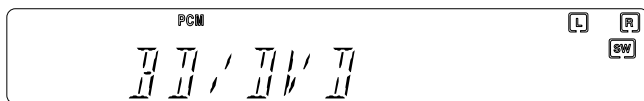
### 6 Indicatori canale uscita

Indicano i canali correntemente attivi, in funzione della modalità di decodifica e del materiale sorgente. L'illuminazione delle icone canale indica i canali nel materiale sorgente. Le icone circondate da una casella indicano i canali correntemente in uscita dal 351R.

## Esempi di visualizzazione



Indica la riproduzione di una sorgente master DTS 5.1. LFE indica un canale a bassa frequenza presente nel materiale sorgente. Se l'icona non è circondata da una casella indica che il canale LFE non viene inviato a un subwoofer, ma sarà invece mixato al sinistro e destro anteriori.

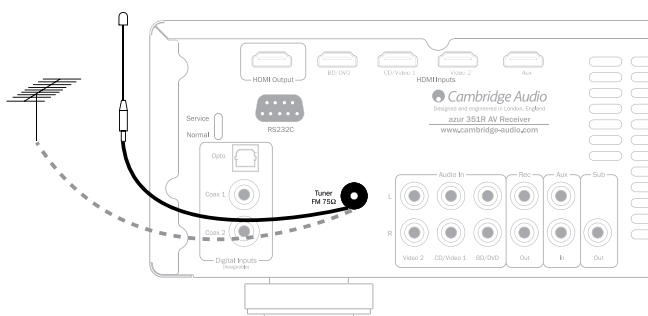


Indica un'uscita 2.1 creata nel dominio digitale da materiale ingresso analogico.

## Collegamenti antenne

Antenna FM

Collegare un'antenna alla presa FM da 75 ohm (viene fornita un'antenna semplificata a cavetto per un utilizzo temporaneo). Estendere l'antenna e spostarla fino ad ottenere una ricezione ottimale. Per un impiego continuato, consigliamo vivamente l'utilizzo di un'antenna FM per esterni da 75 ohm.



## Collegamenti altoparlante

Per evitare eventuale danno agli altoparlanti dovuto ad un improvviso segnale a elevato livello, assicurarsi di spegnere il dispositivo prima di collegarlo agli altoparlanti. Verificare l'impedenza degli altoparlanti. Sono consigliati altoparlanti con un'impedenza di 8 ohm (ciascuno).

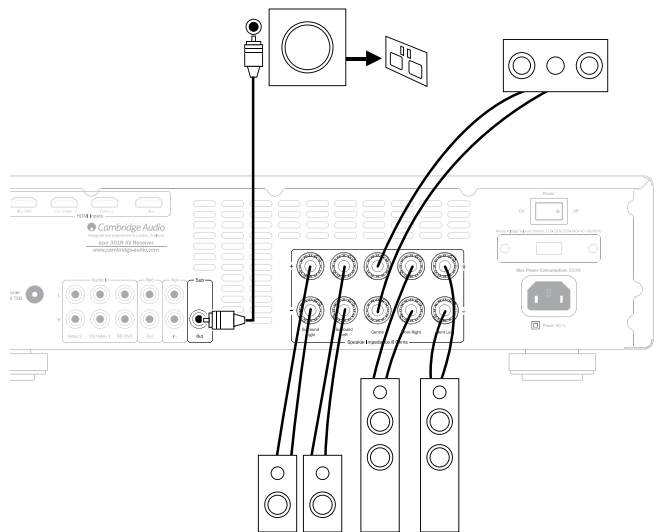
I terminali degli altoparlanti colorati sono positivi (+) e quelli neri negativi (-). Accertare che sia mantenuta la polarità corretta su ogni connettore dell'altoparlante, altrimenti il suono risulterà debole e "compresso" con pochi bassi.

Preparare i cavi degli altoparlanti per la connessione, togliendo circa 10 mm (3/8") o meno (non oltre i 10 mm, poiché potrebbe verificarsi un corto circuito) dell'isolamento esterno. Intrecciare i cavi in modo che non sussistano estremità sciolte. Svitare la manopola del terminale dell'altoparlante, inserire il cavo dell'altoparlante, serrare la manopola e fissare il cavo.

**Nota:** tutte le connessioni vengono effettuate tramite cavo dell'altoparlante, tranne nel caso di utilizzo di subwoofer, che viene collegato tramite un cavo fono RCA standard. Si raccomanda l'utilizzo di spinotti a Banana (standard 4 mm) collegati al cavo dell'altoparlante, per il diretto inserimento nei terminali dell'altoparlante.



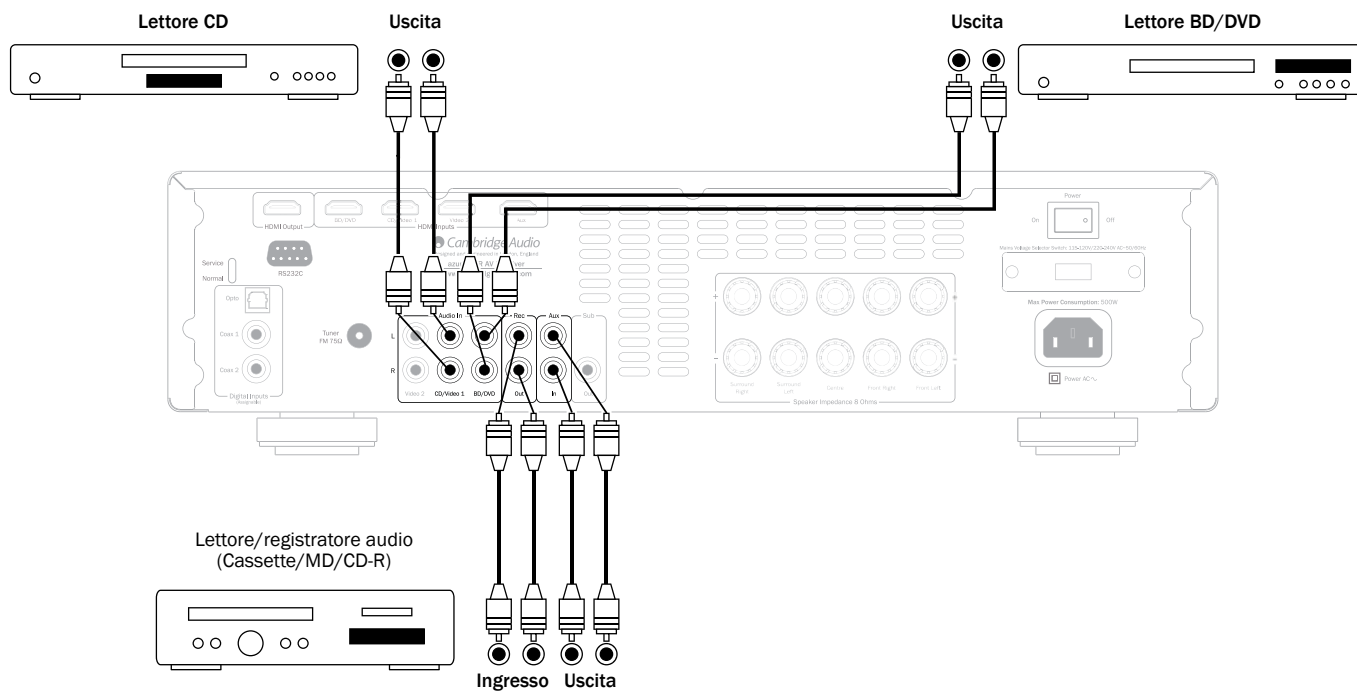
Fare riferimento alla sezione "Configurazione altoparlanti" del presente manuale per relative informazioni sulle impostazioni per altoparlanti 5.1.



## Collegamenti audio analogici

**Nota:** non collegare i cavi dell'alimentazione di rete e non accendere l'unità prima di avere eseguito tutti i collegamenti.

Collegare il dispositivo sorgente utilizzando cavi fono stereo/RCA (stereo 2RCA-2RCA). I dispositivi di registrazione a cassetta/MD/masterizzatori CDR/lettori richiedono due set di cavetti stereo fono/RCA, uno per la registrazione e l'altro per l'ascolto.

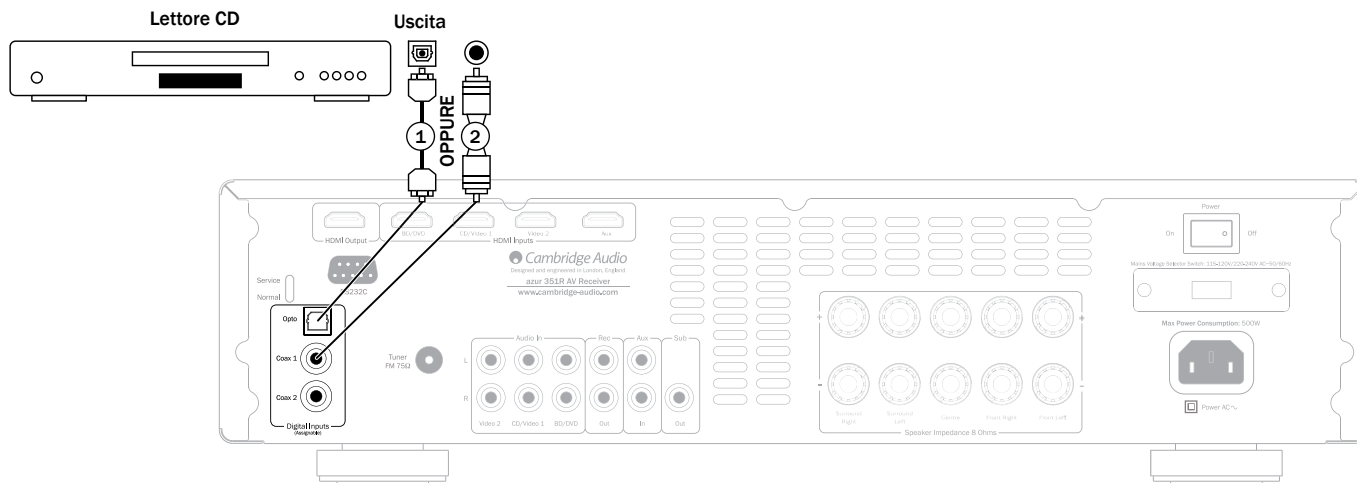


## Collegamenti audio digitali

Sul dispositivo 351R è possibile effettuare due tipi di collegamenti audio digitali:

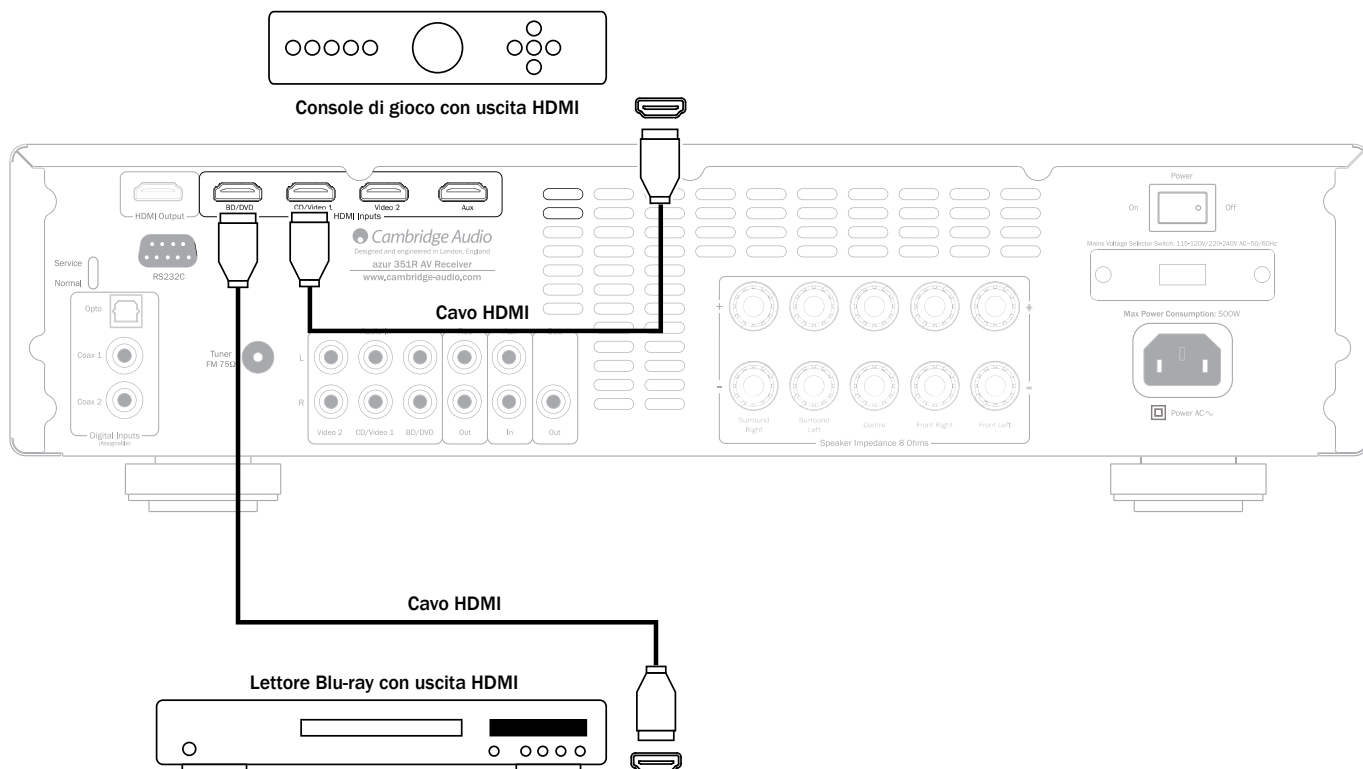
- ① Ottico (Toslink)
- ② Coassiale (S/P DIF)

Verdere la sezione seguente che spiega come assegnare gli ingressi digitali a sorgenti specifiche.



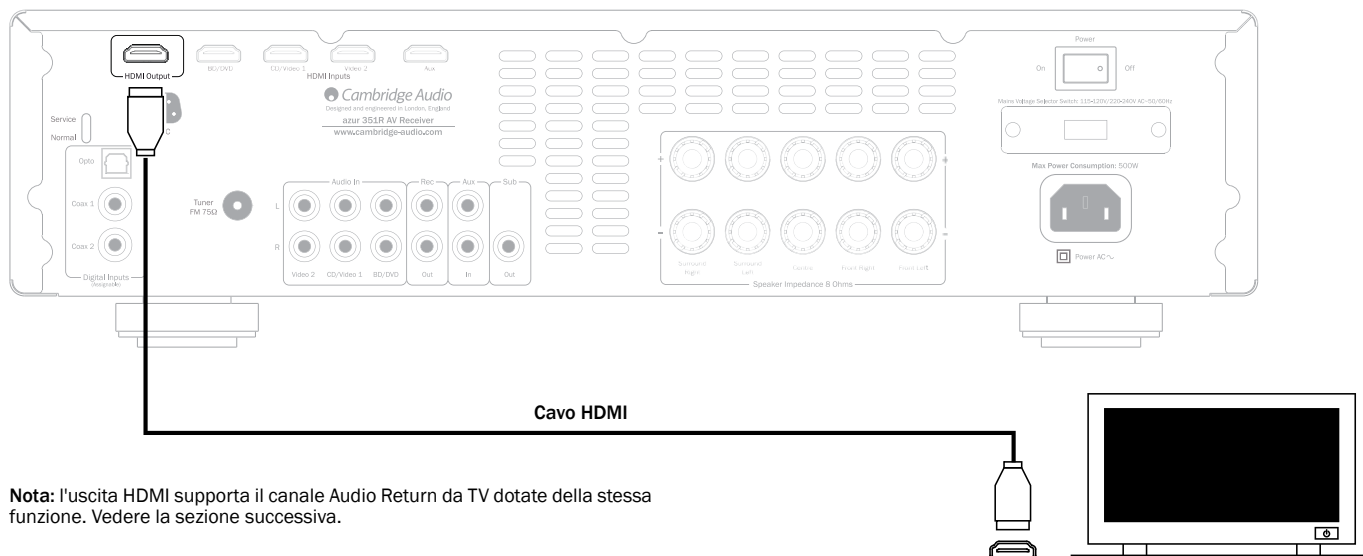
## Collegamenti ingresso HDMI

HDMI (interfaccia multimediale ad alta definizione) è un tipo di connessione digitale in grado di sostenere sia audio che video in un unico cavo. Il trasferimento digitale diretto di audio e video e il supporto di diversi tipi di contenuti video ad alta definizione e audio ad alta risoluzione, fanno di questo tipo di connessione la migliore.



## Collegamenti uscita video (HDMI)

Il collegamento alla TV è per HDMI.



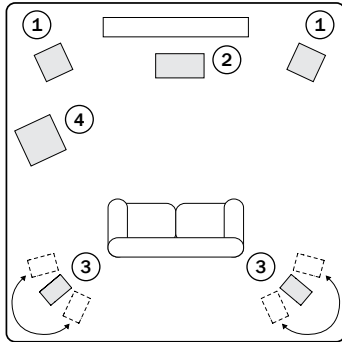
**Nota:** l'uscita HDMI supporta il canale Audio Return da TV dotate della stessa funzione. Vedere la sezione successiva.

## Impostazioni 351R

L'impostazione del modello 351R avviene in 3 semplici fasi, ovvero: La procedura di impostazione dell'altoparlante (fase 2.) può essere eseguita manualmente o tramite il procedimento CAMCAS (Cambridge Audio Microphone Controlled Auto Setup).

La procedura è la seguente:

1. configurazione altoparlante;
2. impostazione altoparlante (ritardo acustico e taratura livello);
3. Impostazione sorgente



### 1. Configurazione altoparlante

Per prima cosa è necessario decidere quale pacchetto altoparlante si desidera utilizzare. Il modello 351R supporta impostazioni fino a 5.1, ovvero 5 altoparlanti (anteriore sinistro, anteriore destro, centrale, surround sinistro, surround destro) più un subwoofer alimentato dalla rete (il .1).

Fare riferimento agli schemi in alto che riportano un tipico esempio di impostazioni altoparlante 5.1. Regolare gli altoparlanti e le posizioni di ascolto fino al raggiungimento del suono e della posizione ottimali. Fare riferimento ai manuali relativi agli altoparlanti e subwoofer per ulteriori informazioni sul posizionamento.

#### 1. Altoparlanti anteriori destro e sinistro

Per un suono stereo e multicanale.

#### 2. Altoparlante centrale

Per dialoghi e suoni in posizione centrale. Posizione ideale: alla stessa altezza degli altoparlanti anteriori sinistro e destro (sopra o sotto il televisore/monitor). Si consiglia l'utilizzo di un altoparlante centrale della stessa gamma/produzione di quello utilizzato per gli altoparlanti sinistro e destro. Questa "corrispondenza del timbro" consente agli effetti surround di fluttuare in modo più naturale da sinistra a destra senza transizioni ovvie tra gli altoparlanti.

#### 3 Altoparlanti surround destro e sinistro

Per un suono surround e multicanale. Gli altoparlanti a pavimento devono essere direzionati verso la posizione di ascolto. Gli altoparlanti per libreria/scaffale devono essere fissati a parete o utilizzati con supporti per altoparlanti dedicati, posizionati sopra o sotto l'altezza delle orecchie.

#### 4 Subwoofer

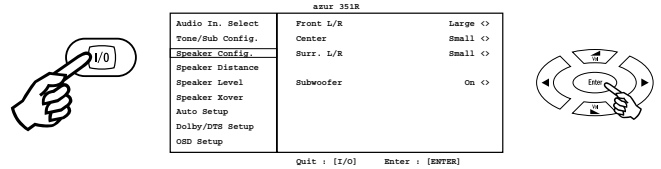
Per migliorare l'uscita dei bassi dell'apparecchio, così come la riproduzione dedicate di effetti LFE nel caso di riproduzione di dischi in Dolby Digital o DTS. L'altoparlante subwoofer può essere posizionato in qualsiasi punto della stanza, perché i bassi sono meno direzionali, ma si consiglia di provare varie posizioni.

In ciascun caso il 5.1 si riferisce al numero massimo di altoparlanti da utilizzare dal momento che gli altoparlanti centrale, sub e surround possono essere eliminati (nonostante la prestazione venga ridotta). Se ad esempio si sceglie di utilizzare un altoparlante centrale, si dovrà impostare lo stesso su "Nessuno", nelle impostazioni, e l'apparecchio 351R ridirigerà automaticamente le informazioni di canale audio centrale ai canali anteriori sinistro e destro, creando il cosiddetto "Centro fantasma".

È parimenti possibile scegliere di non utilizzare il subwoofer qualora gli altoparlanti principali destro e sinistro siano in grado di riprodurre una qualità di bassi tale da soddisfare l'esperienza audio/video. L'apparecchio 351R ridirigerà automaticamente i bassi dal canale Subwoofer/Effetto bassa frequenza agli altoparlanti anteriori sinistro e destro.

**Nota: questa impostazione è molto importante, dal momento che il modello 351R è in grado di utilizzare questi dati per selezionare le modalità di codifica appropriate, Dolby e DTS, in funzione non solo del dispositivo sorgente, ma anche del pacchetto altoparlante in possesso.**

È importante per prima cosa indicare il pacchetto che si possiede. Questa operazione viene effettuata a video. Evidenziare il menu "Config. altoparlante" utilizzando i tasti su/giù sul telecomando, quindi premere Enter:



spostarsi in basso evidenziando, a turno, ciascun altoparlante e usando le frecce sinistra e destra selezionare "Grande" o "Piccolo" per ciascun altoparlante. "Grande" o "Piccolo" si utilizzano per descrivere ogni altoparlante in termini di responso di toni bassi, non riflettono necessariamente il formato fisico dello stesso.

**Grande** = Altoparlanti con una risposta a bassa frequenza di circa 20 - 40 Hz a 16 - 20 kHz (altoparlanti a pavimento o di alta qualità montati su piedistalli).

**Piccolo** = Altoparlanti con una risposta a bassa frequenza di circa 80 - 100 Hz a 16 - 20 kHz (altoparlanti montati su supporti, librerie o mensole o satelliti).

L'impostazione di ciascun altoparlante consente all'apparecchio 351R di attuare una gestione delle basse frequenze, chiamata Bass Management e di indirizzare le stesse di un brano musicale e il canale degli effetti a bassa frequenza del materiale sonoro surround verso quegli altoparlanti che risultano più consoni alla riproduzione. Se non si desidera utilizzare nessuno degli altoparlanti, impostare su "Nessuno".

L'uscita Subwoofer può essere su attivo o disattivo. In caso di mancato utilizzo del subwoofer, verificare che l'impostazione sia regolata su disattivo, in modo che l'apparecchio 351R sia in grado di direzionare le informazioni relative ai toni bassi nel canale agli altri altoparlanti.

**Nota:** l'apparecchio 351R forzerà alcuni altoparlanti a determinate impostazioni nelle seguenti circostanze!

Gli altoparlanti anteriori sinistro e destro possono essere impostati su "Grande" o "Piccolo" ma mai su "Nessuno" al momento che sono sempre necessari per qualsiasi tipo di riproduzione audio/video.

I bassi devono sempre essere riprodotti sia dai canali anteriori sinistro e destro che dal canale subwoofer (o entrambi). L'impostazione degli altoparlanti anteriori sinistro e destro su "Piccolo" causerà l'impostazione automatica del subwoofer su "Si". L'impostazione del subwoofer su "No" causerà l'impostazione automatica degli altoparlanti anteriori sinistro e destro su "Grande".

Se gli altoparlanti anteriori sinistro e destro non sono in grado di effettuare una riproduzione a basse frequenze, è necessario l'utilizzo di un Subwoofer. Se ad es. gli altoparlanti risultano impostati su "Piccolo", il subwoofer deve essere impostato su "Si".

Inoltre, l'impostazione degli altoparlanti anteriori sinistro e destro su "Piccolo" causerà sempre l'impostazione automatica degli altri altoparlanti su "Piccolo" (e il subwoofer su "Si"). Questo perché le informazioni LFE/bassi non devono essere re-indirizzate ai canali surround.

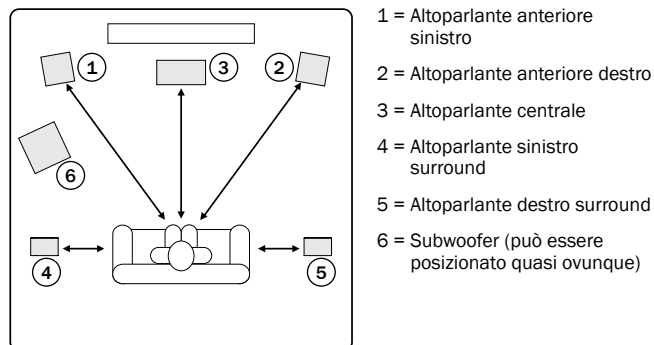
Per memorizzare le impostazioni, ritornare al menu OSD (ogni volta che si preme il tasto 1/0 si passa alla voce di menu precedente, quindi uscire e memorizzare i dati dalla schermata del menu principale).

## 2. Impostazione altoparlante

Le due sezioni seguenti possono essere eseguite tramite la procedura CAMCAS di Cambridge Audio, se lo si desidera quindi è possibile andare direttamente a quella sezione. Tuttavia, si consiglia di leggere queste sezioni per capire il motivo di queste impostazioni e le loro implicazioni.

### Ritardo acustico

Dal momento che gli altoparlanti di un sistema audio surround si trovano in genere a distanze differenti dall'ascoltatore, l'apparecchio 351R presenta la possibilità di applicazione di un ritardo digitale variabile a ciascun canale, in modo che il suono proveniente da ciascun canale giunga in posizione d'ascolto contemporaneamente agli altri suoni, per assicurare il miglior effetto surround possibile.



Per impostare i tempi di ritardo automaticamente, fare riferimento alla sezione di impostazione automatica del presente manuale.

Per impostare i tempi di ritardo manualmente, misurare semplicemente le distanze dalla posizione di ascolto rispetto a ciascun altoparlante, come illustrato nella figura seguente:

non è necessaria nessuna impostazione del subwoofer.

Nel menu OSD distanza altoparlanti, impostare le distanze al valore più prossimo in metri o piedi (1 piede = 0,3 metri). La velocità del suono è di circa 340 metri al secondo; l'apparecchio 351R introduce un ritardo di circa 3mS al metro.

Passare a "Distanza altoparlanti" ed evidenziare ciascun altoparlante a turno. Impostare la distanza al valore più prossimo a quello misurato utilizzando le frecce sinistra e destra (i valori non devono necessariamente essere precisi):

azur 351R		
Audio In. Select	Unit	Meters <>
Tone/Sub Config.	Front L	2.9 <>
Speaker Config.	Front R	2.9 <>
Speaker Distance	Center	2.9 <>
Speaker Level	Surr. L	2.0 <>
Speaker Xover	Surr. R	2.0 <>
Auto Setup		
Dolby/DTS Setup		
OSD Setup		

Quit : [I/O] Enter : [ENTER]

Premere il pulsante **[V]** per uscire dal menu.

### Calibratura del livello

Il modello 351R consente una funzione di calibratura del livello per abbinare il livello acustico tra diversi tipi/dimensioni o addirittura marche di altoparlanti utilizzati per ciascun canale. Questo si ottiene regolando il livello relativo di ciascun altoparlante, manualmente tramite il menu di calibratura del livello di OSD, oppure automaticamente (vedere la sezione successiva di impostazione automatica del presente manuale).

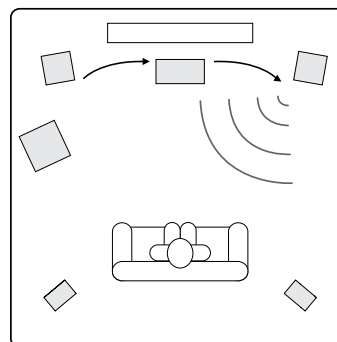
Il processo di base consiste nell'ascoltare, o misurare, tramite uno strumento SPL (più preciso e consigliato, ma non essenziale) il livello sonoro prodotto da ciascun altoparlante e impostare i livelli relativi a ciascuno di essi, in modo da riprodurre la stessa sensazione acustica, alla posizione normale di ascolto. Per facilitare questa operazione, il modello 351R è dotato di Generatore di tonalità di prova (basato su rumore bianco a banda larga).

Premere il tasto **[V]** sul telecomando per accedere al menu OSD, poi selezionare il menu "Livello altoparlante". Attivare quindi la tonalità di prova selezionando questo elemento e utilizzando i pulsanti con le frecce sinistra o destra:

azur 351R		
Audio In. Select	Test Signal	Off <>
Tone/Sub Config.	Front L	0dB <>
Speaker Config.	Front R	0dB <>
Speaker Distance	Surr. L	0dB <>
Speaker Level	Surr. R	0dB <>
Speaker Xover	Center	0dB <>
Auto Setup	Subwoofer	0dB <>
Dolby/DTS Setup		
OSD Setup		

Quit : [I/O] Enter : [ENTER]

A questo punto è possibile passare ai canali successivi o precedenti utilizzando il comando Volume Su/Giù del telecomando. Ogniqualvolta viene selezionato un canale nuovo, si udirà il segnale di prova spostatosi sul canale in questione. Comparare la sensazione acustica di tutti i canali uditi dalla posizione di ascolto.



Si udirà quindi un suono "rapido" o "sibilante".

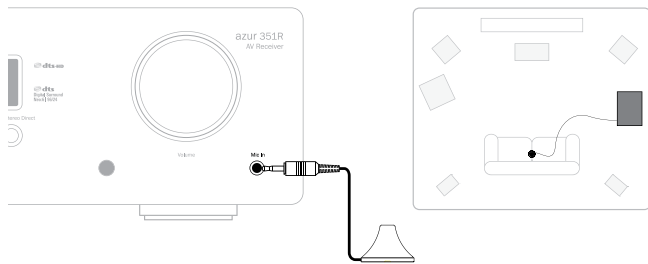
Il concetto è quello di regolare i canali in modo che il fronte acustico sia uniforme (in termini di sola sensazione acustica, i canali di responso frequenza diversa possono emettere un suono differente in termini di tonalità sonora, ovvero più o meno sibilanti).

Selezionare il canale che riproduce il suono più diverso dagli altri per ascoltarne la tonalità di verifica. Regolare il livello relativo in dB (utilizzando i pulsanti con le frecce verso sinistra/destra del telecomando) e proseguire il confronto con gli altri canali, fino al raggiungimento della sensazione acustica simile. Il livello può essere regolato di + o - 10 dB, in intervalli di 1 dB. Ripetere il processo con il canale successivo più diverso. Una volta che tutti i canali presentano lo stesso suono, in termini di sensazione acustica, premere di nuovo il tasto OSD per memorizzare le impostazioni e uscire dal menu.

### CAMCAS Impostazione automatica degli altoparlanti per distanza/livello

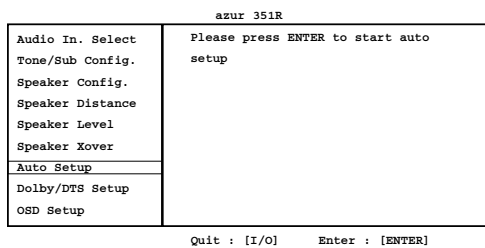
Il modello 351R è provvisto del nostro semplice sistema di impostazione automatica degli altoparlanti denominato "CAMCAS" (Cambridge Audio Mic Controlled Auto Setup). Il sistema esegue due serie di prove, la prima controlla quali altoparlanti sono collegati e se sono cablati correttamente e in fase, quindi una seconda misura regola i tempi di ritardo acustico (ossia l'impostazione della distanza) e i livelli.

Prima di attivare questa funzione è necessario impostare correttamente la "Modalità Decodifica" (ossia il tipo di pacchetto altoparlanti ad es. 5.1) e lo stato Grande/Piccolo/Nessuno di ciascun altoparlante, come indicato nella sezione 1. **Questo è importante, perché l'apparecchio cercherà e controllerà soltanto gli altoparlanti segnalati come presenti.**

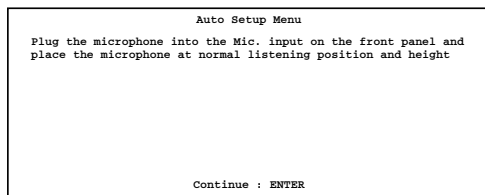


Per eseguire la funzione di impostazione automatica, collegare anzitutto il microfono in dotazione all'ingresso "Mic In" del pannello anteriore e collocarlo alla normale posizione di ascolto nella stanza. Posizionarlo anche alla normale altezza di ascolto.

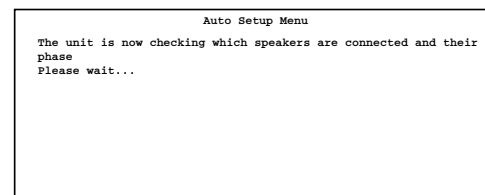
Premere il tasto **[I/O]** sul telecomando per accedere all'OSD e quindi selezionare il menu Impostazione automatica. Si avrà accesso al "Menu Impostazione automatica" qui di seguito indicato.



Seguire le istruzioni a video e premere 'Enter' sul telecomando quando si è pronti ad avviare la funzione di impostazione automatica.

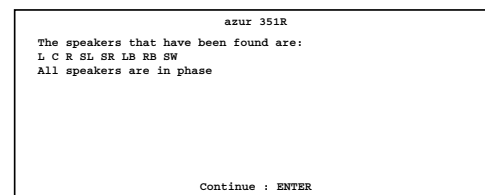


Una volta attivato, l'OSD visualizzerà il messaggio seguente e sul pannello anteriore dell'apparecchio 351R sarà visualizzata la parola "AUTOS setup" per confermare.



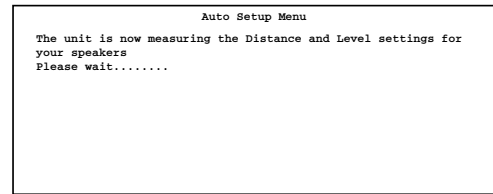
Una serie di segnali saranno quindi emessi da tutti i terminali degli altoparlanti connessi dell'apparecchio 351R (compresa l'uscita del subwoofer).

Una volta ultimato, l'apparecchio visualizzerà una schermata simile a quella sotto indicata, con la segnalazione degli altoparlanti riscontrati e dell'eventuale fuori fase.



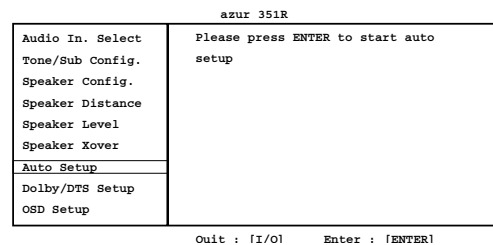
Se un altoparlante risulta non collegato o fuori fase, controllare attentamente i collegamenti sull'altoparlante e sul retro dell'apparecchio. Controllare inoltre qualsiasi collegamento in bi-wiring presente nell'altoparlante. In caso di eventuale altoparlante fuori fase, controllare che il relativo terminale + dell'apparecchio 351R vada al terminale + dell'altoparlante e analogamente il terminale - dell'apparecchio 351R vada al terminale - dell'altoparlante per tale canale.

All'occorrenza, premere il tasto **[I/O]** per eseguire un retest o premere Enter per avviare la seconda parte della procedura di impostazione automatica come indicato nel seguito.



Ancora una volta saranno emessi una serie di segnali di prova da tutti i terminali degli altoparlanti collegati e dal subwoofer. Il modello 351R utilizza questi segnali per misurare i livelli e le distanze (e quindi introdurre i ritardi corretti) adatti ai propri altoparlanti e alle caratteristiche della stanza.

Una volta ultimata l'impostazione automatica dell'apparecchio 351R, quest'ultimo tornerà al menu di impostazione altoparlanti.



Le impostazioni della distanza altoparlante e della calibratura livello relative ad ogni altoparlante saranno così aggiornate.

Naturalmente ora è possibile accedere ai menu Ritardo acustico e Calibratura livello se si desidera controllare/regolare manualmente le impostazioni eseguite dal sistema CAMCAS, ed è sempre consigliabile controllarle perché nessun sistema può essere totalmente sicuro.

Per uscire dal menu di impostazione automatica dell'apparecchio 351R, continuare a premere il tasto **[I/O]** sul telecomando per uscire da tutti i menu o finché "OSD" non è più visualizzato sul pannello anteriore. Ora è possibile staccare il microfono e metterlo via per un futuro utilizzo.

**Nota:** se l'impostazione automatica del modello 351R per qualche motivo non riesce, sull'OSD comparirà il messaggio "Fallito". In questo messaggio saranno incluse le informazioni sul canale o i canali dell'altoparlante che non sono stati regolati bene. In tal caso, controllare nuovamente che l'altoparlante o gli altoparlanti indicati nell'OSD come "fallito" siano collegati correttamente e non siano stati cablati fuori fase. Inoltre controllare la connessione del microfono e di qualunque altra periferica esterna che possa aver influito sulle prove come il rumore nella stanza, ecc.

**Nota:** come tutti questi tipi di sistemi, il CAMCAS ha dei limiti. Gli altoparlanti che mostrano angoli di fase molto forti o che deliberatamente collegano alcune unità di comando fuori fase, ovviamente possono apparire al sistema come altoparlanti fuori fase, quando sono collegati correttamente. Se un altoparlante viene riferito come fuori fase, ma è collegato correttamente, in tal caso rivolgersi al produttore dell'altoparlante.

Analogamente, gli altoparlanti bipolari che trasmettono in più di una direzione possono rendere difficile la misurazione accurata della distanza e talvolta del livello, che ci si potrebbe aspettare.

In ogni caso, è sempre consigliabile controllare manualmente le impostazioni che CAMCAS ha effettuato per un "controllo della realtà" per garantire che non vi siano errori ovvi.

### 3. Impostazione sorgente

Il passo successivo consiste nel selezionare l'ingresso sorgente (uno per volta) sull'apparecchio 351R e informare lo stesso su:

- tipo di connessione audio che si desidera utilizzare per quella sorgente (Analogica, Digitale o HDMI).
- la modalità di elaborazione per quella sorgente.

L'apparecchio 351R è in grado di memorizzare queste impostazioni in modo individuale, per ciascuna sorgente e di richiamarle automaticamente nel caso in cui venga cambiato l'ingresso sorgente.

Selezionare il menu "Selezione ingressi audio". Evidenziare ciascuna sorgente, selezionando gli ingressi analogici, digitali o HDMI (utilizzare le frecce sinistra e destra):

azur 351R		
Audio In. Select	Bd/DVD	HDMI <>
Tone/Sub Config.	CD	HDMI <>
Speaker Config.	Video	Analog <>
Speaker Distance	Aux	Analog <>
Speaker Level		
Speaker Xover	HDMI TV ARC	Enabled <>
Auto Setup		
Dolby/DTS Setup		
OSD Setup		

Quit : [I/O]    Enter : [ENTER]

Ciascuna sorgente dispone sempre di un ingresso HDMI dedicato e di una coppia dedicata di prese stereo analogiche ad esso associate sul pannello posteriore.

Sono inoltre disponibili due ingressi digitali S/P DIF (coassiali) e un ingresso toslink (ottico) che possono essere assegnati liberamente a qualsiasi sorgente.

Nel caso di ciascuna sorgente, premere il tasto relativo al Tipo di ingresso audio permette di scorrere le seguenti opzioni: HDMI, Analogue, Co-Ax1, Co-Ax2 e Opt.

Le opzioni HDMI e Analogue si riferiscono alle prese dedicate per quella sorgente mentre le opzioni Co-Ax1, Co-Ax2 e Opt si riferiscono alle tre prese assegnabili che qualsiasi sorgente può selezionare.

Questi ingressi digitali possono essere selezionati (assegnati) ad una sola sorgente per volta.

Gli ingressi analogici richiedono una connessione da cavo stereo fono/RCA a fono/RCA all'apparecchio 351R; gli ingressi digitali, invece, richiedono una connessione 75 ohm digitale fono/RCA a fono/RCA coassiale (SPDIF) o un cavo a fibre ottiche (TOSLINK).

**Nota:** la funzione HDMI TV ARC verrà trattata più avanti nel presente manuale.

Dopo aver impostato i tipi di audio, uscire dal menu OSD per salvare.

Questa regolazione può essere modificata ogni qualvolta che lo si desidera, senza utilizzare il menu OSD, premendo il tasto relativo al Tipo di ingresso audio, sul pannello anteriore o sul telecomando; questo permetterà di effettuare un ciclo tra i tipi di ingresso analogico, digitale o HDMI per la sorgente attualmente selezionata, che sarà ripristinato ogni volta che sarà utilizzata quella sorgente.

### Modalità del suono surround

Il modello 351R dispone di diverse modalità di ascolto per musica e home-cinema. L'uscita dall'apparecchio dipenderà sia dal segnale di sorgente presente, che dalle impostazioni dell'altoparlante selezionato e ancora dalla modalità di decodifica scelta sull'apparecchio stesso. Prima di descrivere il funzionamento del modello 351R, viene fornita una breve guida relativa ai formati di suono surround, compatibili con l'apparecchio in questione:



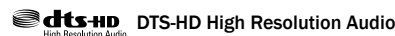
Tecnologia audio lossless Dolby sviluppata principalmente per dischi/lettori Blu-ray ad alta capacità. Dolby True HD produce suoni teoricamente identici bit per bit con l'originale di studio, avvalendosi al 100% della codifica lossless (senza perdite). I formati precedenti, come Dolby Digital 5.1 o EX utilizzavano la codifica "lossy" (con perdita), in cui alcuni dati (teoricamente meno udibili) vanno sempre persi nel processo di codifica per ridurre la capacità di memorizzazione necessaria sul disco. Si tratta di un nuovo formato che supporta canali 5.1 a tutta gamma a 24-bit/96 kHz o due canali con 24/192 kHz tramite dischi Blu-ray e non è compatibile all'indietro con i formati precedenti. Il formato può essere trasmesso al sintoamplificatore 351R come "bitstream", per la decodifica interna (consigliato) oppure può essere decodificato internamente da alcuni lettori Blu-ray ed inviato all'apparecchio 351R come PCM multicanale. In entrambi i casi, è necessaria una connessione HDMI all'apparecchio 351R e un lettore Blu-ray adeguato, perché il Dolby True HD viene trasmesso solamente tramite HDMI.



Uno schema di codifica basato sull'originale Dolby Digital CODEC, ma con affinamenti per migliorare l'efficienza di codifica e la qualità dell'audio. Questi bitstream di Dolby Digital Plus non sono compatibili all'indietro con i decoder Dolby Digital convenzionali, ma richiedono un sintoamplificatore AV sviluppato per codificarli (come il modello 351R) e una connessione HDMI come Dolby Digital Plus attualmente è trasmessa solamente tramite HDMI. Tuttavia, è richiesto che qualunque lettore Blu-ray abilitato Dolby Digital Plus sia in grado anche di trasformare il Dolby Digital Plus in un'uscita Dolby Digital 5.1 compatibile all'indietro per la riproduzione sui sistemi Dolby Digital esistenti. Il sintoamplificatore 351R, tuttavia, è perfettamente compatibile con Dolby Digital Plus.



Nuovo codec audio lossless di DTS, anziché essere incompatibile con le versioni precedenti, DTS-HD Master Audio è trasmesso come estensione di un normale bitstream DTS. Viene inviato un secondo flusso embedded contenente la "differenza" tra l'originale di studio e il DTS compresso con perdita. I dispositivi abilitati DTS-HD Master Audio (come il sintoamplificatore 351R) sono in grado di utilizzare questa differenza per ricreare una versione senza perdite bit per bit dei dati originali. I dispositivi che non supportano l'estensione Master Audio decodificano semplicemente lo stream DTS originale 5.1 e ignorano l'estensione Master Audio fornendo una compatibilità all'indietro.



Nota anche come DTS-HR, un'estensione del formato audio DTS originale. Il DTS-HD High Resolution Audio supporta canali discreti rispetto al 5.1 di DTS. Come con DTS-HD Master Audio, viene inviato un secondo stream embedded contenente la "differenza" tra l'originale di studio e il DTS compresso con perdita di dati, tuttavia in questo caso anche lo stream supplementare è formato per compressione con perdita.



Nota anche come DD (3/2) o DD 5.1, fornisce uscite (fino a) 5.1 da materiale adeguatamente codificato in Dolby Digital, con 5 canali principali (anteriore sinistro e destro, centrale, surround destro e sinistro) e un canale ad effetti a bassa frequenza per subwoofer, tutti discretamente codificati. La decodifica in Dolby Digital richiede un disco codificato in DTS e una connessione digitale tra il dispositivo sorgente (lettore DVD, per esempio) e l'apparecchio 351R.

**Nota: i formati Dolby Digital e DTS a volte possono supportare meno canali rispetto al Dolby Digital (2/0) ovvero un segnale Dolby Digital codificato che attualmente supporta solo un segnale stereo a doppio canale (altri canali inattivi).**



Nota anche come DD (3/2) o DD 5.1, fornisce uscite (fino a) 5.1 da materiale adeguatamente codificato in DTS, con 5 canali principali (anteriore sinistro e destro, centrale, surround destro e sinistro) e un canale ad effetti a bassa frequenza per subwoofer, tutti discretamente codificati. La decodifica in DTS richiede un disco codificato in DTS e una connessione digitale tra il dispositivo sorgente e l'apparecchio 351R.



## Modalità del suono surround

### DOLBY PRO LOGIC II

Si tratta di una versione più recente di Dolby ProLogic, con 5 canali (anteriore sinistro, anteriore destro, centrale, surround sinistro, surround destro) codificati in un'uscita stereo, tramite processo analogico a matrice. Il materiale Dolby Pro Logic II può essere riprodotto da normale apparecchio Stereo (Stereo) o decodificato in 5 segnali audio surround.

Dolby Pro Logic II è compatibile con i 4 precedenti canali (Surround Sinistro, Centrale, destro e mono); il sistema Dolby Pro Logic (che rappresenta la controparte decodificata alla codifica surround Dolby) viene ampiamente utilizzato per cassette video, trasmissioni televisive e film.

**Nota: Pro Logic non include un canale di effetti a bassa frequenza per il Subwoofer, ma l'apparecchio 351R può creare un'uscita Subwoofer (per 5.1) tramite Bass management. Fare riferimento alla sezione "Configurazione Toni/Sub/LFE" nel capitolo "Istruzioni di funzionamento" del presente manuale.**

### DTS Neo6

Si tratta di una tecnologia di tipo DTS, capace di ricreare un suono surround a 5 o 6 canali (sinistro anteriore, destro anteriore, centrale, sinistro surround, destro surround più posteriore surround opzionale) a partire da un dispositivo sorgente analogico adeguatamente codificato. Il materiale DTS Neo:6 può essere riprodotto da normale apparecchio Stereo (Stereo) o decodificato in 5.1 come sul 351R, inviando il segnale di decodifica posteriore surround sia all'altoparlante sinistro che a quello destro.

**Nota: Neo:6 non include un canale di effetti a bassa frequenza per il Subwoofer, ma l'apparecchio 351R può creare un'uscita Subwoofer tramite Bass management. Fare riferimento alla sezione "Configurazione Toni/Sub/LFE" nel capitolo "Istruzioni di funzionamento" del presente manuale.**

### DTS Digital Surround | 96/24

Una tecnologia DTS per ricreare un suono surround a 5 canali di 96kHz/24bit (per tutta la durata del video, se necessario) su dischi DVDVideo e DVD-Audio (zona video) (se propriamente codificati in DTS 96/24. I lettori DVD che consentono un'"Uscita digitale DTS" passano la frequenza di bit DTS 96/24 su S/PDIF per la decodifica nell'apparecchio 351R.

## Modalità DSP

Queste modalità consentono un'esperienza sonora surround realistica, a partire da dispositivo sorgente che non presenta alcuna codifica. L'effetto sonoro surround viene ottenuto mediante un'elaborazione digitale del segnale della sorgente analogica o digitale utilizzata. Sono possibili cinque modalità: Movie, Music, Room, Theatre e Hall.

## Stereo/Stereo + Sub

Solo gli altoparlanti anteriore sinistro e anteriore destro (e il subwoofer, se selezionato) presentano un'uscita in questa modalità. Se viene selezionato il dispositivo sorgente, sarà convertito in digitale tramite i convertitori a 24 bit A/D, per permettere la creazione del sotto dominio digitale e i comandi bassi/alti.

Se viene selezionato un dispositivo sorgente, l'apparecchio 351R elaborerà sia stereo LPCM (dalle uscite digitali di un lettore CD, per esempio) o un downmix stereo di materiale DD o DTS (dall'uscita digitali di un lettore DVD, per esempio).

## Altre modalità

### Analogue Stereo Direct

Seleziona direttamente gli ingressi analogici della sorgente attuale senza conversione A/D, né elaborazione DSP, né attivazione canale bassi/alti o subwoofer. Offre la migliore fedeltà per impianti con sorgente Hi-Fi analogica. In questa modalità il 351R opera come un normale amplificatore integrato ad alta fedeltà.

### Multi Channel PCM

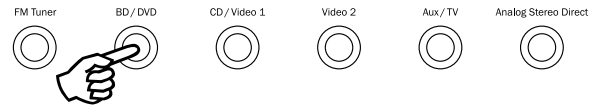
Alcuni dispositivi di riproduzione (in particolare i lettori Blu-ray) sono in grado di decodificare alcuni dei formati summenzionati da soli internamente e quindi emettere l'audio decodificato come Multi Channel PCM all'apparecchio 351R. Inoltre i dischi Blu-ray sono capaci di supportare tracce sonore Multi Channel PCM non codificate originali sul disco stesso. In entrambi i casi, se il lettore può emettere queste da HDMI, l'apparecchio 351R è in grado di riceverle in modalità Multi-Channel PCM (pcm multicanale).

## Istruzioni di funzionamento

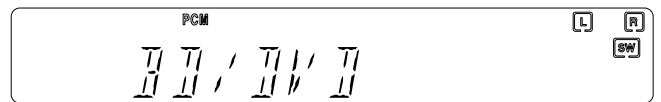
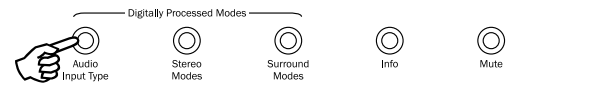
Per attivare l'apparecchio 351R, commutare su On il tasto di accensione posto sul pannello posteriore, quindi premere il tasto Standby/On posizionato sul pannello anteriore.

### Selezione della sorgente

1. Selezionare la sorgente desiderata, premendo il tasto corrispondente posizionato sul pannello anteriore o sul telecomando.



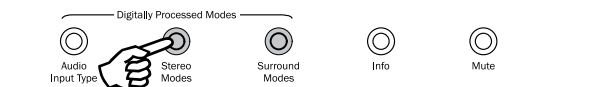
2. Se necessario, premere il tasto relativo al tipo di ingresso audio selezionando la modalità d'ingresso del dispositivo sorgente, sia analogica che digitale (in funzione della connessione realizzata sul pannello posteriore). È possibile che questa sia già stata assegnata nel menu "Selezione ingressi audio" dell'OSD.



Le icone digitali, analogiche o HDMI sul display indicano la modalità di ingresso attualmente selezionata.

**Nota:** l'apparecchio 351R memorizza il tipo di ingresso per ciascuna sorgente in modo che sia automaticamente richiamato nel momento di selezione di quella sorgente.

Selezionare la modalità appropriata relativa al dispositivo sorgente che si desidera ascoltare, premendo il tasto Stereo o Surround ed effettuando un ciclo delle sottomodalità disponibili.



- Seleziona una modalità stereo a due canali per materiale stereofonico; se viene premuto una seconda volta seleziona modalità Stereo + Sub.

Questa modalità di elaborazione digitale permette di effettuare i comandi di bassi e alti e la generazione subwoofer, se necessario. L'ingresso può essere sia analogico (in tal caso sarà convertito in digitale tramite conversione a 24 bit A/D) che digitale.

- Seleziona una gamma di modalità surround digitali per materiale adeguatamente codificato in modo digitale.

Alcuni tipi di audio surround (come Dolby True HD e DTS HD Master Audio) sono disponibili solamente da dischi Blu-ray tramite HDMI.

Premendo il tasto Modalità Surround l'apparecchio 351R si bloccherà nel bitstream entrante e selezionerà la prima modalità disponibile per il tipo di bitstream corrente.

In alcuni casi (vedere tabelle) premendo nuovamente il tasto si passa a un'opzione di decodifica alternativa.

Dolby ProLogic e Neo:6 sono disponibili entrambi in diverse forme per decodificare correttamente le colonne sonore codificate. Inoltre, sono disponibili le modalità DSP per elaborare quelle sorgenti che non presentano alcuna codifica. A causa del processo di codifica a matrice, nessuna di queste modalità incorpora il segnale di indicazione che suggerisce all'apparecchio 351R il tipo di codifica utilizzata nel dispositivo sorgente. È quindi necessario selezionare manualmente queste modalità.

Premendo il tasto relativo alle modalità Surround quando l'apparecchio 351R è bloccato su un bitstream DD/DTS presenterà più opzioni, quando possibile, incluse le modalità di post-elaborazione

Queste modalità permettono di effettuare elaborazioni ulteriori, dopo aver effettuato la codifica suono surround principale. Per esempio, Dolby Digital (2/0) + Pro Logic II Music che aggiunge una modalità di decodifica 5.1 ProLogic alla modalità di decodifica Stereo Dolby Digital, per poter modificare da stereo doppio canale a 5.1

Descrizione del canale surround come riferimento:

- (1/0) - Mono, solo canale centrale
- (2/0) - Stereo sinistro/destro
- (2/0).1 - Stereo sinistro/destro e LFE (Sub)
- (2/2) - Stereo sinistro/destro e surround sinistro/destro
- (3/0) - Sinistro, centro, destro
- (3/0).1 - Sinistro, centro, destro e LFE (Sub)
- (3/2).1 - 5.1: sinistro, destro, centro, surround sinistro, surround destro e LFE (Sub)





Surround  
Modes

**Modalità di decodifica**

In ingresso audio formato	Originale canale risoluzione	Modalità disponibili canali	Uscita
PCM	2	PCM PCM + Dolby Pro Logic II Movie PCM + Dolby Pro Logic II Music PCM + Dolby Pro Logic II Game PCM + Neo:6 Cinema PCM + Neo:6 Music Hall, Room, Stadium or Theatre	2 ◆ >5.1 >5.1 >5.1 >5.1 >5.1 >5.1
Dolby Digital (2/0)	2	Dolby Digital (2/0) Dolby Digital (2/0) + Dolby Pro Logic II Movie Dolby Digital (2/0) + Dolby Pro Logic II Music Dolby Digital (2/0) + Dolby Pro Logic II Game Dolby Digital (2/0) + Neo:6 Cinema Dolby Digital (2/0) + Neo:6 Music Hall, Room, Stadium or Theatre	2 ◆ >5.1 >5.1 >5.1 >5.1 >5.1 >5.1
Dolby Digital	5.1	Dolby Digital (3/2).1	5.1
DTS (2/0)	2	DTS (2/0) DTS (2/0) + Dolby Pro Logic II Movie DTS (2/0) + Dolby Pro Logic II Music DTS (2/0) + Dolby Pro Logic II Game DTS (2/0) + Neo:6 Cinema DTS (2/0) + Neo:6 Music Hall, Room, Stadium or Theatre	2 ◆ >5.1 >5.1 >5.1 >5.1 >5.1 >5.1
DTS	5.1	DTS (3/2).1	5.1
DTS 96/24	5.1	DTS 96/24	5.1
Multi Channel PCM	5.1 ★	Multi PCM (3/2).1	5.1
Dolby Digital Plus	5.1 ★	Dolby Digital Plus (3/2).1	5.1
Dolby True HD	5.1 ★	Dolby True HD (3/2).1	5.1 ▼
DTS HD High Resolution	5.1 ★	DTS-HD HR (3/2).1	5.1
DTS Master Audio	5.1 ★	DTS-HD MA (3/2).1	5.1 ▼

**Simboli chiave**

- 5.1< Indica una codifica 5.1 di materiale 6.1 o 7.1 (centro posteriore fantasma).
- >5.1 Indica un'uscita 5.1 creata da una codifica 2.0 postelaborata a 5.1.
- ◆ Stereo or Stereo + Sub, premere il tasto Modalità Stereo per cambiare.
- L'elaborazione digitale del segnale crea modalità per segnali senza codifica.
- ★ Disponibile solamente tramite ingressi HDMI.
- ▼ Formato codificato lossless.

**Nota:** gli ingressi segnalati in grassetto sono stati collegati ad uscite nel loro formato/risoluzione originale.

In tutti i casi, premendo il tasto di Modalità stereo si effettuerà un ciclo:

Modalità Stereo	Canali di uscita
Stereo	2
Stereo + Sub	2.1

Sia Stereo originali che downmix di DD/DTS 5.1/6.1/7.1 ecc.

La pressione del tasto relativo alla modalità consentirà al dispositivo 351R di scorrere le modalità di codifica attuale sul display del pannello anteriore. Premendo il tasto di modalità ancora una volta, mentre il testo viene fatto scorrere, o entro 4 secondi, sarà possibile visualizzare la modalità successiva disponibile.

## Utilizzo del sintonizzatore



1. Premere il tasto Tuner FM sul pannello anteriore o sul telecomando per selezionare la modalità di sintonizzazione.
2. Premere il tasto Mode/Store sul pannello anteriore (o il tasto Mode sul telecomando) per selezionare la modalità di sintonizzazione automatica, manuale o preimpostata.
3. Premere i tasti Tuning + e Tuning - (oppure le frecce sinistra e destra sul telecomando) per selezionare la stazione che si desidera ascoltare.

In modalità di scansione sintonia automatica, l'apparecchio si ferma sulla emittente successiva che presenta un segnale chiaro. In modalità di sintonia manuale, l'utente può impostare manualmente i valori delle frequenze. In modalità di preselezione, l'apparecchio percorre ciclicamente ed unicamente le emittenti memorizzate.

Sono disponibili due modalità di sintonizzazione FM, stereo e mono. Premere il tasto Stereo Mono del telecomando per commutare tra modalità stereo e Mono. Premendo il tasto Display appaiono, se disponibili, i nomi delle stazioni RDS delle emittenti in FM.

### Memorizzazione delle stazioni

1. Sintonizzare sulla stazione che si desidera memorizzare, come spiegato precedentemente.
2. Premere e tenere premuto il pulsante Mode/Store (oppure utilizzare il pulsante Store del telecomando) per 5 secondi.
3. Utilizzare i tasti Tuning+/- per selezionare un numero per la stazione da memorizzare (1 - 15). Il numero della stazione verrà visualizzato sullo schermo.
4. Premere il pulsante Mode/Store (oppure utilizzare il pulsante Store del telecomando) per memorizzare la frequenza.

### Radio Data Systems (RDS)

RDS rappresenta un metodo di trasmissione di informazioni addizionali a partire dalle stazioni radio locali. L'RDS funziona solo nel caso in cui le emittenti locali trasmettano secondo la modalità RDS e se il segnale risulta sufficientemente forte.

Premere il tasto Info del telecomando e scorrere le funzioni visualizzate. Le funzioni sono PS, PTY, CT e RT:

**PS (Nome della stazione)** - viene visualizzato il nome corrente della stazione

**PTY (Tipo di programma)** - viene visualizzato il nome del tipo di programma corrente

**CT (Orologio/Ora)** - viene visualizzato l'orario attuale dalla stazione radio.

**Nota:** l'orologio/l'orario verrà trasmesso solo una volta al minuto dalla stazione radio locale. Se questa funzione non è disponibile, il display visualizzerà per un breve istante la dicitura "NO CT".

**RT (Radiotext)** - Vengono visualizzati alcuni messaggi di radiotesto.

### Lip sync

L'apparecchio 351R, se necessario, può applicare un piccolo ritardo alla riproduzione audio per risincronizzarla su un'eventuale riproduzione video che sembra essere arretrata rispetto all'audio. Talvolta questo può accadere se il video è leggermente ritardato da un lettore o un televisore che esegue un'elaborazione del video piuttosto pesante.



Premendo il tasto Lip Sync sul telecomando compare il valore Lip Sync corrente sul display principale degli apparecchi 351R, e sarà possibile modificarlo con regolazioni ad incrementi di 10mS (10 millesimi di secondi).

Impostando il valore Lip sync su 0 il ritardo Lip Sync sarà disattivato.



**Nota:** il valore Lip sync viene memorizzato e richiamato separatamente per ogni sorgente.

## Canale Audio Return

L'apparecchio 351R supporta una funzione ARC (Audio Return Channel - Canale Audio Return) da TV che supportano anch'esse questa funzione (per la quale è necessario un ingresso HDMI1.4 e l'implementazione della funzione ARC, ved. il manuale della TV).

La funzione ARC consente ad una TV di inviare del contenuto audio lungo il cavo HDMI in ingresso fino alla presa in uscita HDMI dell'apparecchio 351R.

Questa funzione permette all'apparecchio 351R di riprodurre l'audio tramite un cavo terrestre incorporato nella TV o la radio satellitare mentre se ne osserva l'immagine.

azur 351R		
Audio In. Select	BD/DVD	HDMI <>
Tone/Sub Config.	CD	HDMI <>
Speaker Config.	VIDEO	HDMI <>
Speaker Distance	AUX	HDMI <>
Speaker Level		
Speaker Xover	HDMI TV ARC	Enabled <>
Auto Setup		
Dolby/DTS Setup		
OSD Setup		

Quit : [I/O]    Enter : [ENTER]

Per abilitare l'uso della funzione ARC, premere il pulsante OSD sul telecomando e accedere al menu "Selezione ingressi audio", selezionare HDMI TV- ARC e utilizzare i pulsanti sinistro/destro per selezionare l'impostazione Abilitato.

### Utilizzo di ARC

La funzione ARC può essere avviata in due modi. Se la propria TV la supporta potrebbe esserci una voce di menu con cui avviare l'ARC sulla TV.

La TV invia quindi dei comandi all'apparecchio 351R che determinano l'avvio di una sessione ARC e automaticamente sul display del pannello anteriore compare la dicitura "TV-ARC".

Alcune TV potrebbero avviare una sessione ARC ogniqualvolta si seleziona la radio incorporata e interromperla al momento della selezione di un'altra sorgente.

**Nota:** Su molte TV è necessario riattivare il collegamento CEC/HDMI (che spesso è indicato come VieraLink o come AnyNet ecc.) per poter abilitare la funzione ARC.



In alternativa è possibile avviare l'ARC premendo due volte il pulsante Aux/TV sull'apparecchio 351R (finché la funzione TV-ARC non viene abilitata sull'OSD dell'apparecchio 351R come sopra indicato).

Alla prima pressione si seleziona Aux/TV, mentre la seconda seleziona ARC e sul display del pannello anteriore compare "TV-ARC". L'apparecchio 351R invia quindi dei comandi alla TV tramite HDMI per tentare di avviare una sessione ARC.

Per concludere una sessione ARC basta disattivarla sulla TV oppure premere un diverso pulsante sorgente sul 351R.

## Impostazione avanzata

Per la maggior parte degli utenti il processo di impostazione base in tre fasi sarà più che sufficiente per il normale utilizzo del dispositivo. Tuttavia il 351R dispone anche di molte altre funzioni avanzate riservate a quegli utenti che desiderano personalizzare ulteriormente le impostazioni e il funzionamento del dispositivo in base alle proprie preferenze personali.

## Sub crossover e gestione dei bassi

Come indicato nella sezione "Impostazioni 351R", l'apparecchio 351R esegue la gestione dei bassi per qualunque altoparlante impostato su "Piccolo" nell'OSD. Ciò significa che i bassi per gli altoparlanti che non sono in grado di riprodurre efficacemente i bassi, vengono indirizzati al subwoofer.

azur 351R		
Audio In. Select	Front L/R	80Hz <>
Tone/Sub Config.	Center	80Hz <>
Speaker Config.	Surr. L/R	80Hz <>
Speaker Distance		
Speaker Level		
Speaker Xover		
Auto Setup		
Dolby/DTS Setup		
OSD Setup		

Quit : [I/O]    Enter : [ENTER]

Le regolazioni di crossover nel menu Altoparlante crossover sono utilizzate per stabilire il punto in cui avviene questo passaggio. In altri termini, impostano la frequenza al di sotto della quale i bassi vengono allontanati da qualsiasi altoparlante "Piccolo" e diretti verso il canale del subwoofer. Va inteso che i bassi inviati al subwoofer mediante la gestione dei bassi sono diversi dai bassi codificati nel materiale audio surround come canale LFE (Low Frequency Effects) dedicato.

Se il materiale sorgente contiene un canale LFE separato (ossia materiale DD o DTS), questo viene sempre indirizzato al subwoofer (se è attivo) e non è influenzato dalle impostazioni crossover. Alcuni tipi di codifica (come Dolby Pro Logic II e Neo:6) non hanno un canale LFE.

L'impostazione predefinita per tutti i crossover di gestione dei bassi è 80 Hz ed è un buon punto d'inizio generale. Se non si desidera eseguire degli adeguamenti lasciare semplicemente tutti i crossover a questa impostazione predefinita.

**Nota:** queste impostazioni sono utilizzate effettivamente soltanto per gli altoparlanti che sono stati impostati su Piccolo nel menu di configurazione altoparlanti.

Per gli utenti avanzati, è possibile tuttavia regolare i crossover degli altoparlanti utilizzati per qualunque altoparlante impostato come "Piccolo" indipendentemente, per consentire la possibilità di direzionare i bassi lontano dagli altoparlanti a pavimento anteriori (e al Subwoofer) a circa 50 Hz ma lontano dal sinistro surround e dai destri surround a circa 100 Hz. Se si desidera effettuare queste regolazioni, è opportuno consultare il manuale degli altoparlanti ovvero contattare il proprio rivenditore per conoscere la risposta di frequenza del proprio sistema e in che punto la risposta dei bassi di ogni tipo di altoparlante inizia a diminuire gradatamente (spesso chiamato punto di limite/taglio 3dB o 6dB). Questo sarà all'incirca il punto al quale impostare il crossover corrispondente.

## Configurazione tono/Sub

Selezionare il menu "Tono/Sub/":

azur 351R		
Audio In. Select	Bass	0dB <>
Tone/Sub Config.	Treble	0dB <>
Speaker Config.	LFE Trim	0dB <>
Speaker Distance	DD/DTS Sub Trim	0dB <>
Speaker Level	DD/DTS Bass Aug.	off <>
Speaker Xover	PLII Sub Trim	0dB <>
Auto Setup	PLII Bass Aug	off <>
Dolby/DTS Setup	Stereo+Sub Trim	0dB <>
OSD Setup		

Quit : [I/O]    Enter : [ENTER]

Il responso dei bassi può essere regolato +/- 10dB @ 100Hz (scaffalatura). Il responso degli alti può essere regolato +/-10dB @ 10kHz (scaffalatura). L'icona "Tono" si accenderà sul display qualora detti comandi siano regolati a 0dB (flat). Il punto di fusione Subwoofer può essere regolato da 40 a 150 Hz in intervalli da 10 Hz e anche fino a 200 Hz.

Il modello 351R comprende un paio di caratteristiche di gestione dei bassi avanzate. Le modalità complessive Sub Level for DD/DTS, le modalità Dolby Pro Logic II/Neo:6 e la modalità Stereo + Sub possono essere impostata a diversi livelli. Ciò può essere utile se si preferisce avere un alto livello di funzionamento Sub, quando si guardano i film, ma un basso livello per l'ascolto della musica. I tre livelli sono regolati semplicemente fino a +/-5dB nell'OSD. La seconda caratteristica è che il modo in cui viene applicata la gestione dei bassi può essere modificato.

Nel funzionamento normale (aumento dei bassi disattivato) se gli altoparlanti anteriori sono impostati su "Piccolo" (nel menu di configurazione altoparlanti) i loro bassi sono ridirezionati tramite filtro passa-alto negli altoparlanti anteriori ed inviando quei bassi al canale Sub (ossia i bassi vengono rimossi dagli altoparlanti anteriori e inviati al Sub). Se sono impostati su "Grande", non avviene alcun filtraggio e i bassi non vengono inviati da questi al canale Sub.

Tuttavia con la funzione di aumento dei bassi attivata e gli altoparlanti anteriori impostati su "Grande", i bassi sono inviati dall'anteriore sinistro e destro al canale Sub senza che avvenga nessun filtraggio dell'anteriore sinistro e destro (ossia questi canali rimangono full range). In altre parole, i bassi del canale Sub vengono aumentati da bassi supplementari provenienti dai canali anteriore sinistro e destro. Se l'anteriore sinistro e destro è impostato su "Piccolo", l'aumento dei bassi non ha alcun effetto e il funzionamento è lo stesso come se l'aumento dei bassi fosse disattivato.

L'aumento dei bassi può essere attivo o disattivo separatamente per il funzionamento DD/DTS o Dolby Pro Logic II/Neo:6.

Non esiste una funzione di aumento dei bassi per la modalità Stereo + Sub, perché in questa modalità se gli altoparlanti anteriori sono impostati su "Grande" saranno sempre di fatto senza filtro.

L'aumento dei bassi può essere una funzione utile con materiale Dolby Pro Logic II e Neo:6 perché questi tipi di codifiche non comprendono un canale LFE. Ciò significa che se tutti gli altoparlanti vengono impostati su "Grande", il subwoofer resterà inattivo per detti tipi (poiché i bassi non sono stati ridirezionati, inoltre non esiste un canale LFE). Se si desidera invece avere un subwoofer funzionante con tutti gli altoparlanti su Grande e questi tipi di codifiche, abilitare l'aumento dei bassi per Dolby Pro Logic II/Neo6 e quindi impostare i punti e i livelli Crossover con l'udito. Sarà creato un canale Sub dai canali anteriore sinistro e destro senza filtrarli. Come con tutte le regolazioni, è bene sperimentare e trovare quella che si addice meglio alle impostazioni particolari.

**Nota:** queste regolazioni sono eseguibili in tutte le modalità elaborate digitalmente, Stereo o Surround, ma non in modalità diretta stereo analogica.

Il canale Sub/LFE (per materiale DD / DTS) può essere ridotto fino a 10dB con intervalli da 1dB, utile per l'ascolto durante la notte o in altre situazioni in cui si desidera ridurre il livello di ascolto, temporaneamente.

Non dimenticare che LFE è il canale degli effetti a bassa frequenza codificato nel disco ed è diverso dal livello sub generale che può includere la gestione dei bassi dagli altri altoparlanti.

Le regolazioni dei toni bassi e alti possono essere effettuate dal telecomando senza accedere al menu OSD, premendo il pulsante Bassi/Alti del telecomando e utilizzando quindi i pulsanti volume su e giù.

## Impostazione OSD

Il display a video è disponibile su tutte le uscite video.

azur 351R		
Audio In. Select	Language	English <>
Tone/Sub Config.	OSD Format	576P
Speaker Config.	Software Version	1.2 E
Speaker Distance		
Speaker Level		
Speaker Xover		
Auto Setup		
Dolby/DTS Setup		
OSD Setup		

Quit : [I/O] Enter : [ENTER]

L'OSD può essere visualizzato in diverse lingue. Per modificare la lingua relativa al menu OSD, selezionare il menu "Lingua" e utilizzare le frecce sinistra e destra per selezionare tra Inglese, Olandese, Francese, Tedesco, Spagnolo, Italiano, Norvegese, Svedese e Danese. Premere nuovamente il tasto OSD per uscire dal menu e salvare le impostazioni.

Il formato OSD può essere impostato anche su 576P PAL a 50 Hz o su 480P NTSC a 60 Hz. Si noti che l'impostazione non corretta dell'uscita può causare una perdita dell'immagine sulle TV che non supportano il tipo di uscita selezionata.

L'ultima voce è la versione software che può essere utile averla sotto mano nel caso in cui ci si metta in contatto con il nostro centro di assistenza.

## Regolazioni Dolby/DTS

azur 351R		
Audio In. Select	Panorama	Off <>
Tone/Sub Config.	Center Width	0 <>
Speaker Config.	Dimension	3 <>
Speaker Distance	DRC	Off <>
Speaker Level		
Speaker Xover		
Auto Setup		
Dolby/DTS Setup		
OSD Setup		

Quit : [I/O] Enter : [ENTER]

Le seguenti regolazioni interessano l'elaborazione Dolby Pro Logic II (o post-elaborazione) solo in modalità Musica. Le modalità di Film e Gioco, se disponibili, sono preselezionate come parte delle rispettive specifiche, per corrispondere alla codifica o fornire un effetto specifico. Queste regolazioni non presentano nessun effetto su queste modalità.

### 1. Modalità Panorama

Una modalità Dolby Pro Logic II che estende l'immagine anteriore Stereo agli altoparlanti surround per un'esperienza indimenticabile. Questa modalità può essere attiva o disattiva.

### 2. Spessore centrale

Permette la regolazione graduale dell'immagine centrale dell'altoparlante centrale (Impostazione 0) tramite livelli di diffusione tra altoparlante canale centrale e altoparlanti sinistro e destro, per essere infine riprodotto solo dagli altoparlanti anteriore sinistro e destro (Centro fantasma, impostazione 7). Utile per l'ottimizzazione del campo sonoro anteriore/centrale/destro, per la migliore integrazione dei 3 altoparlanti. Regolazione sintonizzazione per una migliore performance uditiva.

### 3. Dimensioni

Regola il campo sonoro in modo che sia gradualmente commutato dalla parte anteriore della stanza alla parte posteriore, adattandosi alla forma, alla posizione dell'altoparlante e alla dimensione della stanza. L'impostazione 0 presenta l'immagine totalmente in avanti, mentre la 6 totalmente all'indietro.

Tutte e 3 le regolazioni dipendono solo dal gusto personale, è possibile scegliere utilizzando la decodifica Dolby Pro Logic II.

### 4. Controllo range dinamico

Queste impostazioni controllano la gamma dinamica delle colonne sonore Dolby Digital, tramite la compressione dell'audio per limitare la differenza nel livello tra i passaggi di rumore forte e debole nel film.

Questa funzione è utile, per esempio, quando si guardano film durante la notte. Sono disponibili tre impostazioni:

azur 351R		
Audio In. Select	Panorama	Off <>
Tone/Sub Config.	Center Width	0 <>
Speaker Config.	Dimension	3 <>
Speaker Distance	DRC	Auto <>
Speaker Level		
Speaker Xover		
Auto Setup		
Dolby/DTS Setup		
OSD Setup		

Quit : [I/O] Enter : [ENTER]

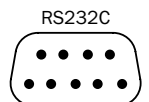
**Auto** - Si applica sempre della compressione in caso di colonne sonore Dolby Digital e Dolby Digital Plus. L'applicazione e la quantità di compressione da applicare alle colonne sonore Dolby True HD sono definite dalla colonna sonora stessa.

**Off** - Nessuna compressione (riproduzione gamma dinamica normale)

**On** - Si applica sempre della compressione a tutte le colonne sonore Dolby (riproduzione gamma dinamica ridotta)

## Utilizzo dell'installazione personalizzata

È prevista inoltre una porta RS232 che permette all'apparecchio 351R di essere controllato da sistemi C.I.



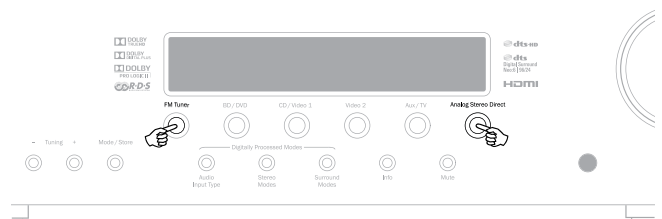
Una tabella completa di codici e protocolli RS232 relativa a questo prodotto è disponibile sul sito Cambridge Audio [www.cambridge-audio.com](http://www.cambridge-audio.com).

## Memoria Reset/Backup

L'apparecchio 351R dispone di una funzione che permette di salvare la memoria delle preselezioni e di altre impostazioni. Nel caso di interruzione di corrente o qualora il cavo di alimentazione venisse staccato dalla presa di rete, la memoria di backup permette di salvare le preselezioni per circa una settimana. Se l'alimentazione viene interrotta per 7 giorni o più, le impostazioni memorizzate saranno cancellate.

Se si desidera cancellare tutte le impostazioni per effettuare un ripristino ai valori predefiniti (oppure nell'eventualità improbabile che l'apparecchio si blocchi a causa di una scossa elettrica, ecc...), commutare l'apparecchio su On e tenere premuti i tasti FM Tuner e Analogue Stereo Direct sul pannello anteriore per 3 secondi.

La dicitura "RESET" apparirà velocemente sul display del pannello anteriore, prima di un ritorno alla modalità Standby.



## Individuazione e riparazione guasti

### Si sente un ronzio

Cavi di alimentazione o illuminazione posizionati vicino a questo prodotto.  
Gli ingressi analogici non sono ben collegati.

### Il suono non è udibile da uno o più canali

Le connessioni dell'altoparlante sono scollegate.  
L'altoparlante è impostato su "Nessuno" nel menu OSD.  
Il suono scompare durante l'ascolto o non si sente alcun suono anche se l'apparecchio è acceso  
L'impedenza degli altoparlanti è inferiore a quella prescritta per il 351R.  
L'apparecchio non è correttamente ventilato ed è soggetto a surriscaldamenti.

### Basse frequenze mediocri e risposta fuori fase

La polarità (+/-) di uno o più altoparlanti è invertita.

### Si sente un rumore insolito, simile a un fischio, durante l'ascolto di una trasmissione stereofonica, ma non lo si sente durante l'ascolto in monofonia

Probabilmente il leggero rumore è dovuto al metodo utilizzato per la modulazione delle trasmissioni FM, differente da quello impiegato per le trasmissioni monofoniche.  
Anche la qualità dell'antenna può influire sul livello di questo rumore.

### Il rumore è eccessivo, sia nella trasmissione stereofonica che in quelle monofoniche

Posizionamento e/o direzione errati dell'antenna.  
L'emittente radiofonica è troppo distante.

### Non viene emesso l'audio dagli altoparlanti posteriori

La sorgente riprodotta non è stata registrata con suono surround.  
L'altoparlante/i è impostato su "Nessuno", nel menu OSD.  
E' stata selezionata la modalità stereo.

### Non viene emesso l'audio dall'altoparlante centrale

L'altoparlante centrale è impostato su "Nessuno", nel menu OSD.  
E' stata selezionata la modalità stereo.

### Il subwoofer non emette alcun suono

Il Sub è impostato su "Nessuno", nel menu OSD o tramite il telecomando.  
Le modalità DTS Neo:6, DD Dolby Pro Logic II (che non presentano canale LFE) sono state selezionate con tutti gli altoparlanti impostati su "Grande" (e l'aumento dei bassi è disattivato).

### Il telecomando non funziona

Le batterie sono scariche.  
Il telecomando è troppo distante dal ricevitore o fuori dalla gamma effettiva di ricezione.

### Gli altoparlanti non emettono alcun suono se collegati ad un ingresso digitale o HDMI

Il tipo di ingresso audio deve essere impostato su analogico (verificare display). Premere il tasto Tipo di ingresso audio per commutare su digitale o HDMI.

### Gli altoparlanti non emettono alcun suono se collegati ad un ingresso analogico

Il tipo di ingresso audio deve essere impostato su digitale. Premere il tasto Tipo di ingresso audio per commutare su analogico (verificare display).  
Il tasto Tipo di ingresso audio può essere impostato all'interno del menu OSD, nelle Impostazioni Ingressi/uscite.

## Specifiche tecniche

### Audio

<b>Potenza in uscita</b>	Tutti i canali: 70 watt rms per canale, 8 ohm (due canali pilotati)  Tutti i canali: 50 watt rms per canale, 8 ohm (tutti e 5 i canali pilotati)
<b>THD</b>	<0,006% a 1kHz
<b>Crosstalk</b>	<-60dB a 1kHz
<b>Risposta di frequenza</b>	10Hz - 20kHz -1dB
<b>Rapporto S/N</b>	>80dB ponderato "A"
<b>Impedenza ingresso audio / Sensibilità</b>	47 kOhm / 175mV o superiore
<b>Impedenza di ingresso digitale</b>	75 ohm (Coassiale/S/P DIF)
<b>Controllo tonale</b>	
- Bassi	+/-10dB a 100 Hz
- Alti	+/-10dB a 10 kHz
<b>Radio</b>	
- Modalità FM	87,5 - 108 MHz, antenna coassiale 75 ohm

### HDMI

HDMI 1.4  
EIA/CEA - 861D  
HDCP 1.1

Supportate tutte le modalità audio, tranne la ricezione di Direct Stream Digital (DSD) originale.

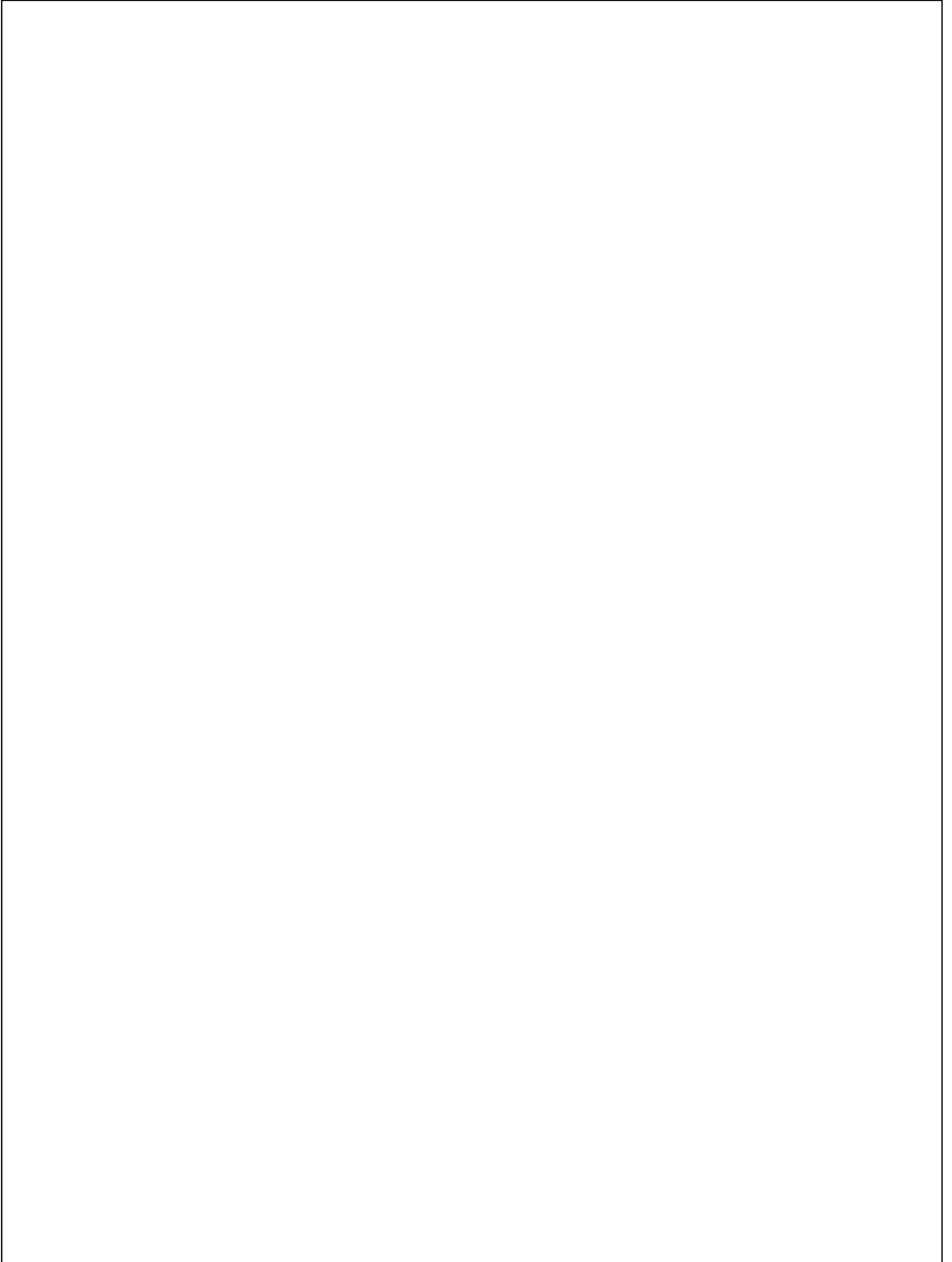
Supportate le funzioni ARC e 3D-TV/pass through del deep colour.

Non supportate le funzioni CEC e HEC. (ad eccezione di quanto necessario per ARC)

### Informazioni generali

<b>Architettura</b>	Cirrus Logic CS42518 24 Bit 192kHz con capacità CODEC per canali surround + conversione A/D 24 Bit doppio canale  Cirrus Logic CS497024 Dual 32 Bit DSP per decodifica surround
<b>Ingressi audio</b>	4 a livello di linea analogica, Radio FM, 2 digitali coassiali, 1 digitale ottico
<b>Ingressi video</b>	4 HDMI (1.4a)
<b>Uscite audio principali</b>	5 uscite altoparlante amplificate 1 uscita subwoofer RCA/Fono
<b>Uscita video principale</b>	1 HDMI (1.4a)
<b>Uscite audio di registrazione</b>	1 a livello di linea analogica
<b>Altre connessioni</b>	1 ¼" / uscita per cuffie 6,35 mm (da 32 a 600 ohm consigliati) 1 RS232C 1 ingresso rete tipo IEC
<b>Consumo energetico in standby</b>	<0.5w
<b>Consumo massimo</b>	500w
<b>Dimensioni - H x L x P</b>	100 x 430 x 330 mm
<b>Peso</b>	8,2 kg (18lbs)

**Notes**



Cambridge Audio è un marchio di Audio Partnership Plc  
Sede legale: Gallery Court, Hankey Place  
London SE1 4BB, United Kingdom  
Registrato n° 2953313

[www.cambridge-audio.com](http://www.cambridge-audio.com)

